



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
**bosch-home.com/
welcome**



Práčka

WGB244A0CS

[sk] Návod na používanie a pokyny na inštaláciu

Ďalšie informácie nájdete v Digitálnej používateľskej príručke.



Obsah

1 Bezpečnosť	4	8 Tlačidlá	24
1.1 Všeobecné upozornenia	4	9 Programy	27
1.2 Používanie v súlade s ur- čením.....	4	10 Príslušenstvo	31
1.3 Obmedzenie skupiny použí- vateľov.....	4	11 Bielizeň	31
1.4 Bezpečná inštalácia	5	11.1 Príprava bielizne	31
1.5 Bezpečné používanie	7	12 Pracie a ošetrovacie pros- triedky	32
1.6 Bezpečné čistenie a údržba.....	9	13 Základná obsluha	32
2 Zabránenie vecným škodám	10	13.1 Zapnite spotrebič	32
3 Ochrana životného prostredia a šetrenie	11	13.2 Nastavenie programu.....	32
3.1 Likvidácia obalu.....	11	13.3 Prispôsobenie nastavení programu.....	33
3.2 Šetrenie energie a zdrojov	11	13.4 Uloženie nastavení prog- ramu	33
3.3 Energeticky úsporný režim	11	13.5 Vložte bielizeň	33
4 Umiestnenie a pripojenie	12	13.6 Plnenie pracích a ošetrova- cích prostriedkov.....	33
4.1 Vybalenie spotrebiča.....	12	13.7 Spustenie programu.....	33
4.2 Obsah dodávky	12	13.8 Namáčanie bielizne	34
4.3 Požiadavky na miesto in- štalácie	12	13.9 Doplnenie bielizne	34
4.4 Odstránenie prepravných po- istiek	13	13.10 Zrušenie programu.....	34
4.5 Pripojenie spotrebiča	14	13.11 Pokračovanie programu pri Stop plákania	34
4.6 Vyrovnanie spotrebiča.....	15	13.12 Vybratie bielizne	34
5 Oboznámenie sa	17	13.13 Uvedťte spotrebič do stavu pohotovostného režimu (standby)	34
5.1 Spotrebič	17	14 Detská poistka	35
5.2 Zásuvka na prací pros- triedok.....	17	14.1 Aktivovanie detskej poistiky ...	35
5.3 Ovládaci panel	18	14.2 Deaktivovanie detskej pois- tky	35
5.4 Logika ovládania	18		
6 Pred prvým použitím	20		
6.1 Spustenie prania naprázdno ...	20		
7 Displej	21		

15 Inteligentný dávkovací systém	35
15.1 Spustenie programu s inteligentným dávkovacím systémom	35
15.2 Naplnenie dávkovacieho zásobníka	36
15.3 Obsah dávkovacieho zásobníka	37
15.4 Základná dávka.....	37
16 Home Connect	37
16.1 Nastavenie aplikácie Home Connect	38
16.2 Nastavenie Home Connect ...	38
16.3 Menu Home Connect	38
16.4 Aktivovanie Wi-Fi na spotrebici.....	39
16.5 Deaktivovanie Wi-Fi na spotrebici.....	39
16.6 Zrušenie nastavení siete spotrebici.....	39
16.7 Štart na diaľku	39
16.8 Diagnostika na diaľku.....	39
16.9 Ochrana osobných údajov	40
17 Základné nastavenia	41
17.1 Prehľad základných nastavení	41
17.2 Zmena základných nastavení	42
18 Počítadlo programov	42
18.1 Vyvolanie počítadla programov.....	42
19 Čistenie a údržba	42
19.1 Čistenie bubna	42
19.2 Čistenie zásuvky na pracie prostriedky.....	42
19.3 Čistenie vypúšťacieho čerpadla.....	44
19.4 Čistenie vstupného otvoru v gumovej manžete	47
20 Odstránenie porúch	48
20.1 Núdzové odblokovanie.....	60
21 Preprava, skladovanie a likvidácia.....	60
21.1 Demontáž spotrebiča	60
21.2 Vloženie prepravných poistiek	60
21.3 Opäťovné uvedenie spotrebiča do prevádzky.....	60
21.4 Likvidácia starého spotrebiča.....	61
22 Zákaznícky servis.....	61
22.1 Číslo výrobku (E-Nr.), výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.).....	61
23 Hodnoty spotreby	62
24 Technické údaje	62
24.1 Informácie k voľne dostupnému softvéru a open source softvéru.....	63
25 Vyhlásenie o zhode	64



1 Bezpečnosť

Dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné upozornenia.

1.1 Všeobecné upozornenia



- Starostlivo si prečítajte tento návod.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkте uschovajte pre ne-skoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

1.2 Používanie v súlade s určením

Tento spotrebič používajte len:

- na pranie textílií, ktoré sa dajú prať v práčke a vlny, ktoré sa môžu prať ručne podľa etikety so symbolmi ošetrovania.
- s vodou z vodovodu a bežnými pracími a ošetrovacími prostriedkami na použitie v práčke.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do výšky 4000 m nad morom.

1.3 Obmedzenie skupiny používateľov

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti do 3 rokov a domáce zvieratá držte mimo dosahu spotrebiča.

1.4 Bezpečná inštalácia

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Neodborná inštalácia je nebezpečná.

- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
- ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča. Inštalácia musí mať doстатočne veľký prierez vodiča.
- ▶ Pri použití prúdového chrániča použite len typ s označením .
- ▶ Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
- ▶ Keď je spotrebič zabudovaný, sieťová zástrčka sieťového prívodného vedenia musí byť voľne prístupná alebo ak voľný prístup nie je možný, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmi podľa ustanovení o inštalácii.
- ▶ Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zašknutý alebo poškodený.

Poškodená izolácia sieťového prívodného vedenia je nebezpečná.

- ▶ Sieťové prívodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
- ▶ Sieťové prívodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
- ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prívodné vedenie.

⚠ VAROVANIE – Riziko požiaru!

Použitie predlžovacieho napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.
- ▶ Používajte iba adaptéry a sieťové káble schválené výrobcom.
- ▶ Ak je sieťový kábel príliš krátky a nie je dostupný žiadny dlhší sieťový kábel, kontaktujte elektropredajňu a prispôsobte domovú inštaláciu.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

Vysoká hmotnosť spotrebiča môže spôsobiť zranenie pri zdvívani.

- Spotrebič nedvívajte sami.

Keď sa spotrebič nevhodne nainštaluje do veže pozostávajúcej z kombinácie práčky a sušičky, môže spadnúť.

- Sušičku postavte na práčku výlučne pomocou spájacej súpravy od výrobcu sušičky . Iná metóda inštalácie nie je povolená.
- Spotrebič neinštalujte do veže pozostávajúcej z kombinácie práčky a sušičky, keď výrobca sušičky neponúka vhodnú spájaciu súpravu.
- Do veže pozostávajúcej z kombinácie práčky a sušičky nespájajte spotrebiče rozdielnej hĺbky a šírky.
- Vežu pozostávajúcu z kombinácie práčky a sušičky neinštalujte na podstavec, spotrebiče by sa mohli prevrátiť.

⚠ VAROVANIE – Riziko udusenia!

Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.

- Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
- Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiáлом.

⚠ UPOZORNENIE – Riziko poranenia!

Spotrebič môže počas prevádzky vibrovať alebo sa pohybovať.

- Spotrebič postavte na čistú, rovnú a pevnú plochu.
- Vyrovnejte spotrebič pomocou nožičiek a vodováhy.

Ak sú hadice a sieťové prívodné vedenia položené nevhodne, vzniká riziko zakopnutia.

- Hadice a sieťové prívodné vedenia položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia.

Keď sa pri presúvaní spotrebič drží za vyčnievajúce časti, napr. dvierka spotrebiča, tieto časti sa môžu zlomiť.

- Spotrebič pri presúvaní nikdy nedržte za vyčnievajúce časti.

⚠ UPOZORNENIE – Riziko porezania!

Dotýkanie sa ostrých hrán spotrebiča môže viesť k rezným poraneniam.

- Nikdy sa nedotýkajte spotrebiča na ostrých hranách.

- Pri inštalácii a preprave spotrebiča používajte ochranné rukavice.

1.5 Bezpečné používanie

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prívodné vedenie je nebezpečné.

- Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
- Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.
- Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prívodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skriňi a zatvorte prívod vody.
- Zavolajte zákaznícky servis. → Strana 61

Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
- Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
- Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič, vysokotlakový čistič, hadice ani sprchy.

⚠ VAROVANIE – Riziko poškodenia zdravia!

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- Spotrebič nestavajte za dvere, ktoré blokujú alebo obmedzujú otvorenie dvierok spotrebiča.
- V prípade spotrebičov, ktoré už doslužili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

⚠ VAROVANIE – Riziko udusenia!

Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.

- Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.

⚠ VAROVANIE – Riziko otravy!

Pracie a ošetrovacie prostriedky môžu pri požití spôsobiť otravu.

- V prípade náhodného požitia vyhľadajte lekársku pomoc.
- Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosah detí.

⚠ VAROVANIE – Riziko výbuchu!

Ked' bola bielizeň predtým čistená prostriedkami s obsahom rozpušťadiel, môže to viest' k výbuchu v spotrebiči.

- Čistenú bielizeň pred praním dôkladne vyplájkajte vo vode.

⚠ UPOZORNENIE – Riziko poranenia!

Pri vystupovaní alebo lezení na spotrebič sa môže krycia doska zlomiť.

- Nikdy nevystupujte alebo nelezte na spotrebič.

Pri sadaní alebo narazení na otvorené dvierka sa môže spotrebič prevrátiť.

- Nesadajte si na dvierka spotrebiča alebo sa o ne neopierajte.

- Na dvierka spotrebiča neodkladajte žiadne predmety.

Siahanie do otáčajúceho sa bubna môže spôsobiť poranenia rúk.

- Pres siahnutím do bubna počkajte, kým sa bubon úplne zastaví.

⚠ UPOZORNENIE – Riziko obarenia!

Prací roztok sa pri praní pri vysokej teplote rozhorúči.

- Nedotýkajte sa horúceho pracieho roztoku.

⚠ UPOZORNENIE – Riziko chemickej popáleniny!

Pri otvorení zásuvky na prací prostriedok môže zo spotrebiča vystreknuť prací a ošetrovací prostriedok. Kontakt s očami alebo pokožkou môže spôsobiť podráždenie.

- Pri kontakte s pracím alebo ošetrovacím prostriedkom dôkladne vypláchnite oči a opláchnite pokožku čistou vodou.

- V prípade náhodného požitia vyhľadajte lekársku pomoc.

- Pracie a ošetrovacie prostriedky uchovávajte mimo dosah detí.

1.6 Bezpečné čistenie a údržba

⚠ VAROVANIE – Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojny kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič, vysokotlakový čistič, hadice ani sprchy.

⚠ VAROVANIE – Riziko poranenia!

Používanie neoriginálnych náhradných súčiastok a príslušenstva je nebezpečné.

- ▶ Používajte len originálne náhradné súčiastky a príslušenstvo výrobcu.

⚠ VAROVANIE – Riziko otravy!

Pri používaní čistiacich prostriedkov s obsahom rozpúšťadiel môžu vznikať jedovaté výpary.

- ▶ Nepoužívajte žiadne čistiacie prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá.

2 Zabránenie vecným škodám

POZOR!

Nesprávne dávkovanie aviváže, pracích, ošetrovacích a čistiacich prostriedkov môže nepriaznivo ovplyvniť funkcie spotrebiča.

- ▶ Dodržiavajte odporúčané dávkovanie výrobcu.

Prekročenie maximálnej náplne nepriaznivo ovplyvňuje funkcie spotrebiča.

- ▶ Dodržiavajte maximálne množstvo náplne pre každý program a ne-prekračujte ho.

→ "Programy", Strana 27

Spotrebič je zaistený na prepravu prepravnými poistkami. Neodstráne-né prepravné poistky môžu spôsobiť vecné škody a poškodiť spotrebič.

- ▶ Pred uvedením do prevádzky kompletne odstráňte všetky prepravné poistky a odložte si ich.
- ▶ Pred každou prepravou všetky prepravné poistky kompletne namontujte, aby ste zabránili prepravným škodám.

Neoborné pripojenie prívodnej hadice vody môže viesť k vecným škodám.

- ▶ Skrutkové spoje na prívode vody utiahnite rukou.
- ▶ Prívodnú hadicu vody podľa možnosti pripojte na vodovodný kohútik priamo bez ďalších spájacích prvkov, ako je adaptér, predĺženie, ventily alebo podobne.
- ▶ Dbajte na to, aby bol vnútorný priemer vodovodného kohútika minimálne 17 mm.
- ▶ Dbajte na to, aby bola bola dĺžka závitu na pripoji k vodovodnému kohútiku minimálne 10 mm.

Príliš nízky alebo príliš vysoký tlak vody môže ovplyvniť funkcie spotrebiča.

- ▶ Uistite sa, že tlak vody vo vodo-vodnom systéme je minimálne 100 kPa (1 bar) a maximálne 1 000 kPa (10 bar).
- ▶ Keď tlak vody prekročí maximálnu uvedenú hodnotu, medzi prípojku pitnej vody a hadicovú súpravu spotrebiča sa musí nainštalovať redukčný ventil.
- ▶ Spotrebič nepripájajte na zmieša-vaciu batériu beztlakového ohrievača horúcej vody.

Modifikované alebo poškodené hadice na vodu môžu spôsobiť vecné škody alebo poškodiť spotrebič.

- ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte, ne-upravujte alebo nerežte hadice na vodu.
- ▶ Používajte iba dodané hadice na vodu alebo originálne náhradné hadice.
- ▶ Nikdy znova nepoužívajte použité hadice na vodu.

Používanie spotrebiča so znečistenou alebo príliš horúcou vodou môže spôsobiť vecné škody a poškodenie spotrebiča.

- ▶ Spotrebič prevádzkujte výlučne so studenou vodou z vodovodu.
- ▶ Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť povrch spotrebiča.
- ▶ Nepoužívajte agresívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu.
- ▶ Nepoužívajte tvrdé drôtenky alebo čistiace špongie.
- ▶ Spotrebič čistite len vodou a mäkkou, vlhkou utierkou.
- ▶ Pri kontakte so spotrebičom okamžite odstráňte všetky zvyšky pracieho prostriedku, zvyšky aerosólu alebo iné zvyšky.

3 Ochrana životného prostredia a šetrenie

3.1 Likvidácia obalu

Obalové materiály nezaťažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- ▶ Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelene podľa druhu.

3.2 Šetrenie energie a zdrojov

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebuje váš spotrebič menej elektrickej energie a vody.

Využívajte programy s nízkymi teplotami a dlhémi časmi prania, ako aj maximálne množstvo náplne.

- ✓ Spotreba energie a vody je najefektívnejšia.

Prací prostriedok dávkujte podľa stupňa znečistenia bielizne.

- ✓ Pre mierne až normálne znečistenie stačí menšie množstvo pracieho prostriedku. Dodržiavajte dávkovanie odporúčané výrobcom pracieho prostriedku.

Znižte teplotu pri praní mierne a normálne znečistenej bielizne.

- ✓ Pri praní na nízkej teplote spotrebič spotrebuje menej energie. Pre mierne až normálne znečistenie stačia aj nižšie teploty, ako sú uvedené na etikete so symbolmi ošetrovania.

Ked' chcete bielizeň následne sušiť v sušičke bielizne, nastavte maximálne otáčky odstredovania.

- ✓ Suchšia bielizeň skracuje trvanie programu pri sušení a znížuje spotrebu energie. S vyššími otáčkami odstredovania klesne zvyšková vlhkosť v bielizni a stúpne hlučnosť odstredovania.

Bielizeň perte bez predprania.

- ✓ Pranie s predpraním predlžuje trvanie programu a zvýšuje spotrebu energie a vody.

Spotrebič má množstevnú automatiku.

- ✓ Podľa druhu bielizne a množstva náplne množstevná automatika optimálne prispôsobí spotrebu vody a čas trvania programu.

Spotrebič má senzor hladiny vody.

- ✓ Senzor hladiny vody kontroluje počas plákania stupeň zakalenia vody a podľa toho prispôsobí trvanie a počet plákaní.

3.3 Energeticky úsporný režim

Ked' spotrebič dlhší čas neobsluhuje, automaticky sa prepne do energeticky úsporného režimu.

Energeticky úsporný režim sa ukončí, keď budete spotrebič znova obsluhovať.

Ked' spotrebič ďalej neobsluhuje, prepne sa na pohotovostný režim.

4 Umiestnenie a pripojenie

4.1 Vybalenie spotrebiča

POZOR!

Predmety zabudnuté v bubne, ktoré nie sú určené na prevádzku v spotrebiči, môžu viesť k materiálnym škodám a spôsobiť poškodenie spotrebiča.

- ▶ Pred prevádzkou tieto predmety a dodané príslušenstvo vyberte z bubna.

1. Obalový materiál a ochranný obal kompletne odstráňte zo spotrebiča.
→ "Likvidácia obalu", Strana 11
2. Skontrolujte spotrebič, či nemá viditeľné poškodenia.
3. Otvorte dverka.
4. Vyberte príslušenstvo z bubna.
5. Zatvorte dverka.

4.2 Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní.

POZOR!

Prevádzka s neúplným alebo chybým príslušenstvom môže nepriaznevo ovplyvniť funkciu spotrebiča alebo viesť k vecným škodám a poškodiť spotrebič.

- ▶ Spotrebič neprevádzkujte s neúplným alebo chybým príslušenstvom.
- ▶ Pred prevádzkou spotrebiča vymerňte potrebné príslušenstvo.
→ "Príslušenstvo", Strana 31

Poznámka: Bezchybnosť fungovania spotrebiča bola skontrolovaná v závode. V spotrebiči preto môžu byť zvyšky vodných škvŕn. Škvŕny zmiznú po prvom praní.

Súčasti dodávky:

- Práčka
- Sprievodná dokumentácia
- Prepravné poistky
→ "Odstránenie prepravných poistiek", Strana 13
- Krytky
- Prívodná hadica vody
→ "Pripojenie prívodnej hadice vody", Strana 14

4.3 Požiadavky na miesto inštalácie

VAROVANIE

Riziko zásahu elektrickým prúdom!
Spotrebič obsahuje súčasti, ktoré sú pod napäťom. Dotyk súčasti, ktoré sú pod napäťom, je nebezpečný.

- ▶ Spotrebič neprevádzkujte bez krycej dosky.

VAROVANIE

Riziko poranenia!

Pri prevádzke na podstavci sa môže spotrebič prevrátiť.

- ▶ Pred uvedením spotrebiča do prevádzky bezpodmienečne upevnite nožičky spotrebiča príchytkami
→ Strana 31 výrobcu.

POZOR!

Zmrznutá zvyšková voda v spotrebiči môže spôsobiť jeho poškodenie.

- ▶ Neinštalujte a neprevádzkujte spotrebič v oblastiach ohrozených mrazom alebo vonku.

Ked' sa spotrebič nakloní o viac než 40°, môže vytiečť zvyšková voda a spôsobiť vecné škody.

- ▶ Spotrebič nakláňajte opatrne.
- ▶ Spotrebič prepravujte nastojato.

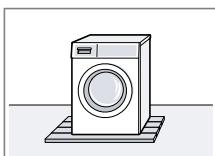
Miesto inštalácie Požiadavky

Podstavec



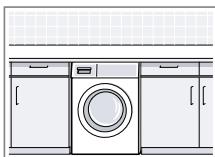
Spotrebič upevnite príchytkami
→ Strana 31.

Drevená podlaha na trámoch



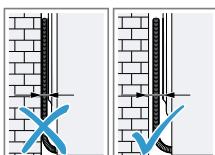
Spotrebič nainštalujte na drevenú dosku (hrúbka min. 30 mm) odolnú proti vode, ktorá je pevne zo-skrutkovaná k podlahe.

Kuchynská linka



Spotrebič nainštalujte iba pod kompaktnú pracovnú dosku, ktorá je pevne spojená so susednými skrinkami. Potrebná šírka výklenku: 60 cm.

Pri stene



Medzi stenu a spotrebič nezavícknite hadice ani prívodné vedenie.

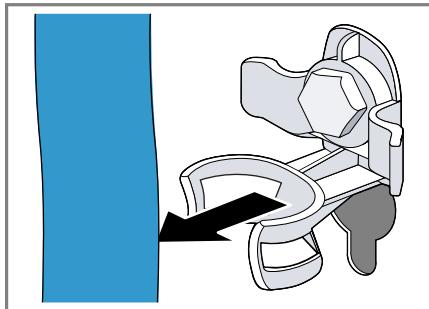
4.4 Odstránenie prepravných poistiek

Spotrebič je zaistený na prepravu prepravnými poistkami na zadnej strane spotrebiča.

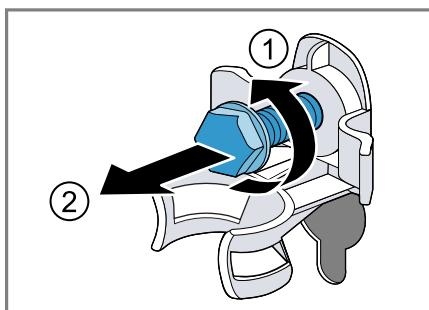
Poznámka: Odložte skrutky prepravných poistiek a objímky pre prípad neskoršej prepravy.

→ "Vloženie prepravných poistiek",
Strana 60

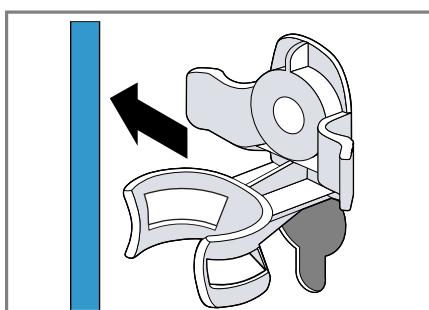
1. Vytiahnite hadice z držiakov.



2. Povoľte všetky 4 prepravné poistiky skrutkovým kľúčom veľkosti SW 13 ① a odstráňte ich ②.

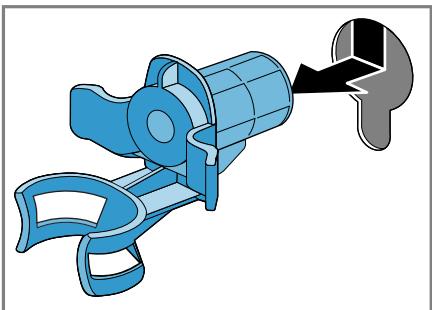


3. Sieťové prívodné vedenie vyberte z držiaka.

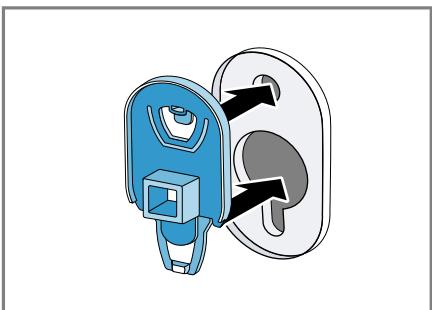


sk Umiestnenie a pripojenie

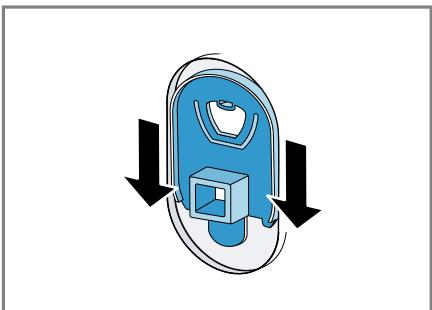
4. Odstráňte 4 objímky.



5. Nasadťte 4 krytky.



6. Posuňte 4 krytky nadol.

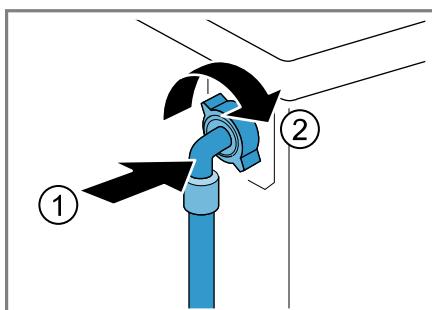


Poznámka: Ak chcete umiestniť prepravné poistky na spotrebič kvôli jeho preprave, vykonajte uvedené kroky v opačnom poradí.

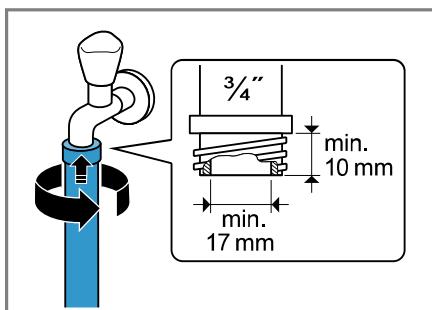
4.5 Pripojenie spotrebiča

Pripojenie prívodnej hadice vody

1. Pripojte prívodnú hadicu vody na spotrebiči.



2. Pripojte prívodnú hadicu vody na prívod vody (26,4 mm = 3/4").



3. Otvorte opatrné vodovodný kohútik a skontrolujte tesnosť pripojovačích miest.

Spôsoby pripojenia odtoku vody

Tieto informácie vám pomôžu pripojiť spotrebič na odtok vody.

POZOR!

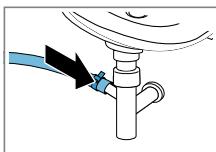
Pri odčerpávaní je odtoková hadica vody pod tlakom a môže sa uvoľniť z nainštalovaného miesta pripojenia.

- Odtokovú hadicu vody zistite proti neúmyselnému uvoľneniu.

Poznámka: Dodržiavajte výšky odčerpávania.

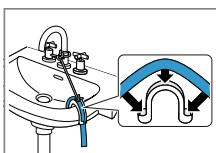
Maximálna výška odčerpávania je 100 cm.

Sifón



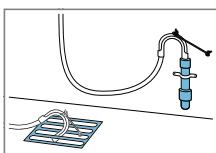
Miesto pripojenia zaistite hadicovou objímkou (24 – 40 mm).

Umývadlo



Odtokovú hadicu zafixujte a zistite oblúkom
→ Strana 31.

Plastová rúra s gumovým hrdlom alebo odtokový kanál



Odtokovú hadicu zafixujte a zistite oblúkom
→ Strana 31.

Elektrické pripojenie spotrebiča

Poznámka: Vaša domáca elektrická inštalácia pre tento spotrebič musí splňať zákonné predpisy a bezpečnostné predpisy a mala by obsahovať prúdový chránič.

- Zapojte konektor napájacieho kábla spotrebiča do elektrickej zásuvky v blízkosti spotrebiča.

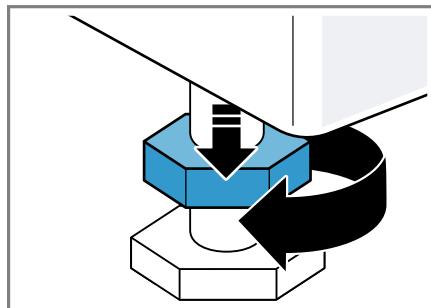
Informácie o pripojení spotrebiča nájdete v technických údajoch
→ Strana 62.

- Skontrolujte, či je sieťová zástrčka pevne zasunutá.

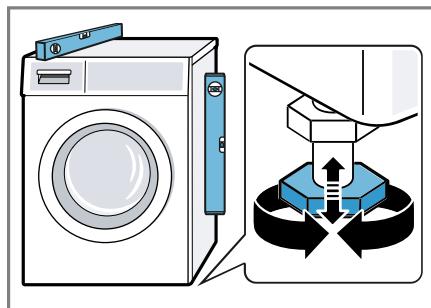
4.6 Vyrovnanie spotrebiča

Aby sa znížila hlučnosť a vibrácie a pohybovanie spotrebiča, spotrebič správne vyrovnejte.

- Skrutkovým kľúčom veľkosti 17 povölte v smere chodu hodinových ručičiek poistné matice.



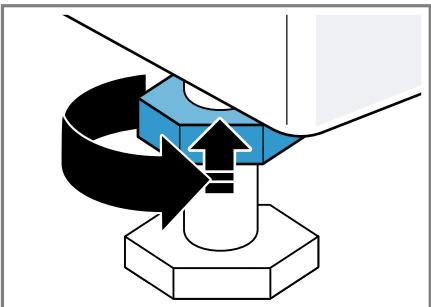
- Spotrebič vyrovnejte otáčaním nožičiek. Skontrolujte vodováhou, či je spotrebič vyrovnany.



Všetky nožičky spotrebiča musia stáť pevne na podlahe.

sk Umiestnenie a pripojenie

3. Poistné matice pevne pritiahnite skrutkovým kľúčom veľkosti 17 proti skrini spotrebiča.

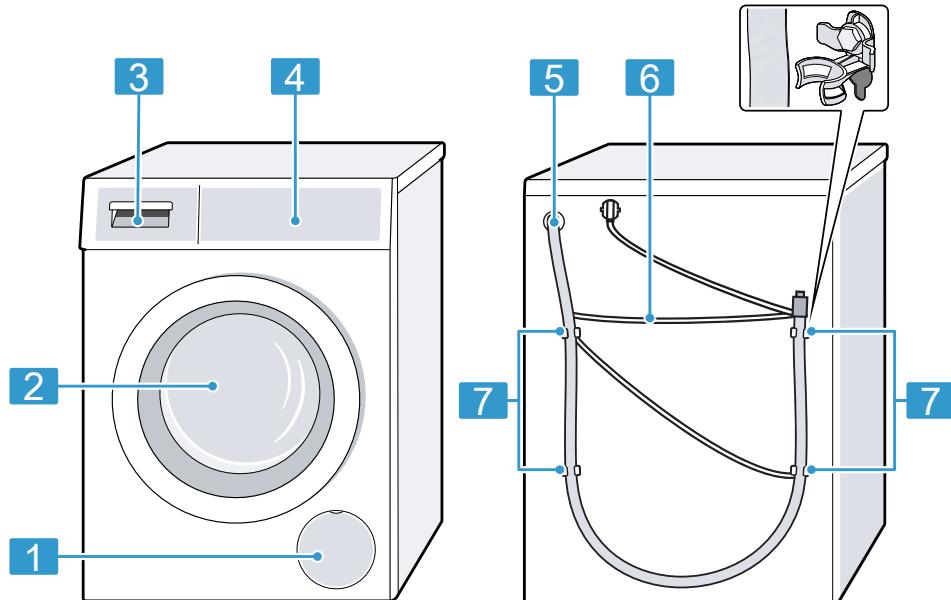


Pridržiavajte pritom nožičku spotrebiča a neprestavte jej výšku.

5 Oboznámenie sa

5.1 Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.



V závislosti od typu spotrebiča sa môžu detaily na obrázku lísiť, napr. farba a tvar.

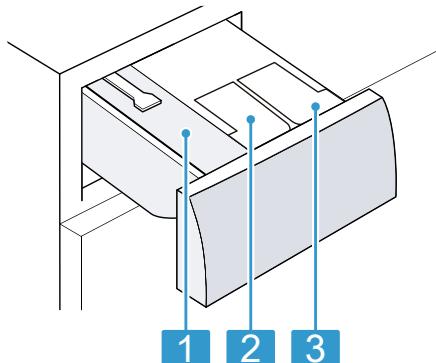
- | | |
|----------|---|
| 1 | Servisná klapka vypúšťacieho čerpadla → Strana 44 |
| 2 | Dvierka |
| 3 | Zásuvka na prací prostriedok → Strana 17 |
| 4 | Ovládací panel → Strana 18 |
| 5 | Odtoková hadica vody → Strana 14 |
| 6 | Sieťové prívodné vedenie → Strana 15 |

- | | |
|----------|----------------------------------|
| 7 | Prepravné poistky
→ Strana 13 |
|----------|----------------------------------|

5.2 Zásuvka na prací prostriedok

Poznámka: Dodržiavajte informácie výrobcu o použití a dávkovaní pracích prostriedkov a ošetrovacích prostriedkov a informácie v opisoch programov.
→ "Programy", Strana 27

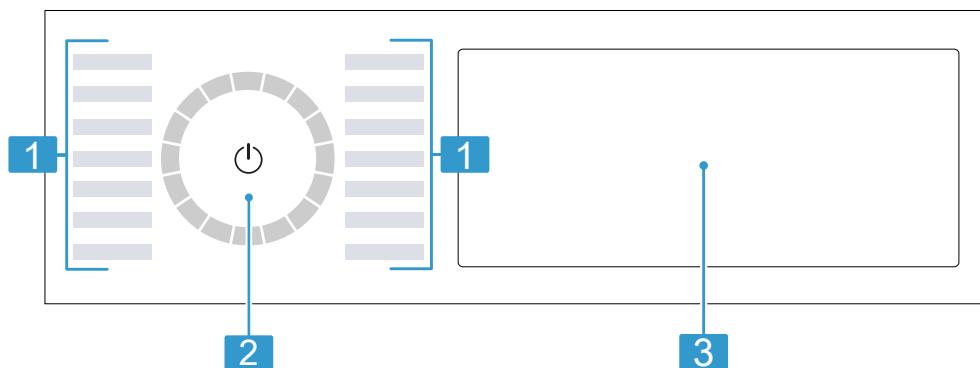
sk Oboznámenie sa



- 1** Komora pre manuálne dávkovanie
- 2** ☘/ Δ: Dávkovací zásobník na aviváž alebo tekutý prací prostriedok
- 3** Δ: Dávkovací zásobník na tekutý prací prostriedok

5.3 Ovládací panel

Pomocou ovládacieho poľa môžete nastaviť všetky funkcie vášho spotrebiča a získať informácie o prevádzkovom stave.



- 1** Programy → Strana 27
- 2** Volič programov → Strana 32
- 3** Tlačidlá a displej → Strana 21

5.4 Logika ovládania

Niektoré oblasti displeja sú tlačidlá, ktoré reagujú na dotyky. Nastavenia aktivujete, deaktivujete alebo zmeníte

tým, že stlačíte tlačidlá. Aktivované nastavenia sú na displeji jasno zvýraznené.

POZOR!

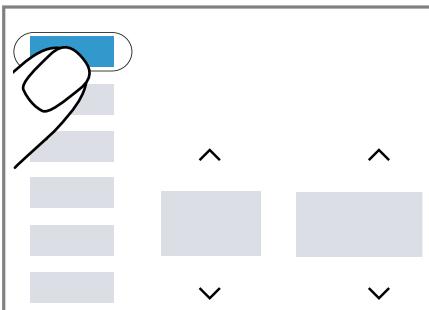
Pôsobením sily sa môže displej poškodiť.

- ▶ Nevyvíjajte silný tlak na displej.
- ▶ Netlačte na displej špicatými alebo ostrými predmetmi.

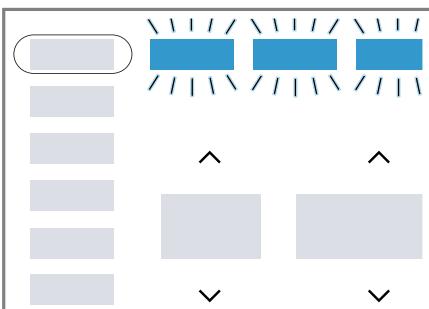
Zobrazenie alebo skrytie ďalších tlačidiel

Niektoré tlačidlá sú skryté kvôli redukovaniu zobrazení na displeji. Keď zobražíte tieto tlačidlá na displeji, môžete aktivovať alebo deaktivovať príslušné nastavenia.

1. Ak chcete zobraziť ďalšie tlačidlá, krátko stlačte **funkce**.



- ✓ Na displeji sa zobrazia ďalšie tlačidlá.

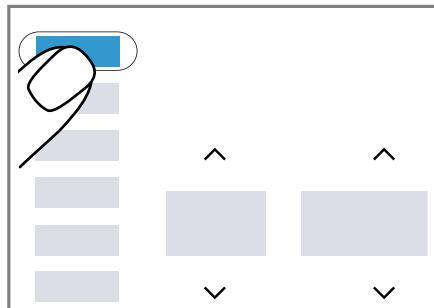


2. Ak chcete skryť ďalšie tlačidlá, ešte raz krátko stlačte **funkce**.

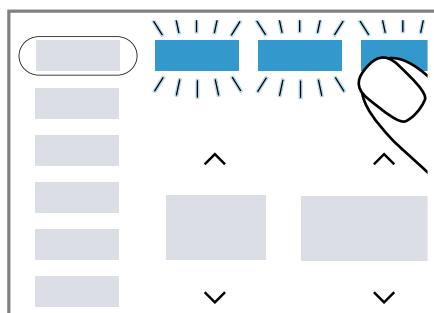
Prispôsobenie zobrazenia ďalších tlačidiel

Ďalšie zobrazené tlačidlá môžete prispôsobiť svojim potrebám a často používané nastavenia môžete nechať natrvalo zobrazené.

1. Stlačte **funkce** na cca 3 sekundy.



- ✓ Na displeji blikajú ďalšie tlačidlá.
- 2. Krátko stlačte jednotlivé tlačidlá.



- ✓ Upravené tlačidlá nepretržite svietia.
- 3. Keď chcete prevziať zmenu, krátko stlačte **funkce**.
- ✓ Upravené tlačidlá sú natrvalo zobrazené na displeji.

Zmena hodnoty nastavenia

Keď aktivujete určité nastavenia, na displeji sa zobrazia výberové tlačidlá a môžete zmeniť hodnotu nastavenia.

- ▶ Stlačte výberové tlačidlá
→ Strana 24.

sk použitím

Na displeji sa zobrazí hodnota nastavenia.

6 Pred prvým použitím

Pripravte spotrebič na používanie.

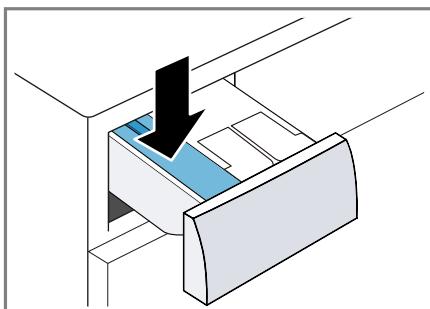
6.1 Spustenie prania naprázdno

Pred opustením závodu bol váš spotrebič dôkladne preskúšaný. Aby sa prípadná zvyšková voda odstránila, vykonajte prvé pranie bez bielizne.

1. Stlačte .

Proces zapnutia trvá niekoľko sekúnd.

2. Nastavte program **bavlna 90 °C** alebo vyberte program čistenia bubna v aplikácii Home Connect.
3. Zatvorte dvierka.
4. Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok.
5. Do komory pre manuálne dávkovanie nalejte/nasypťte bieliaci univerzálny prací prostriedok.



Peneniu zabráňte tým, že použijete iba polovicu odporúčaného množstva pracieho prostriedku na mierne znečistenie. Nepoužívajte prací prostriedok na vlnu alebo prací prostriedok na jemnú bieliznę.

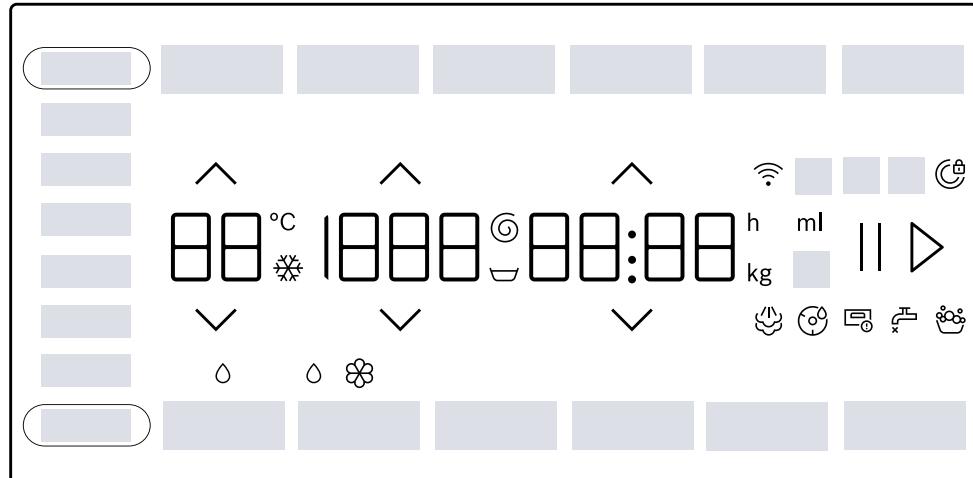
6. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok.

7. Na spustenie programu stlačte .
- ✓ Na displeji sa zobrazí zostávajúci čas trvania programu.
- ✓ Po skončení programu sa na displeji zobrazí: **End**.
8. Spusťte prvý prací cyklus alebo stlačením  prepnite spotrebič do pohotovostného režimu (standby).
→ "Základná obsluha", Strana 32

7 Displej

Na displeji uvidíte aktuálne hodnoty nastavenia, možnosti výberu alebo texty upozornení.

Poznámka: Aktualizáciami softvéru môžu byť k dispozícii prídavné funkcie. Ak je aktualizácia softvéru k dispozícii, ďalšie informácie nájdete v aplikácii Home Connect.



Príklad zobrazenia na displeji

Ukazovateľ	Názov	Viac informácií
0:40 ¹	Čas trvania programu/zostávajúci čas programu	Prepočítaný čas trvania programu alebo zostávajúci čas programu v hodinách a minútach.
10 h ¹	Čas ukončenia programu	→ "Tlačidlá", Strana 25
9,0 ¹	Odporučaná náplň	Maximálne množstvo náplne pre nastavený program v kg.
⌚ - 1400 Ⓜ	Počet otáčok pri odstredovanie	Nastavený počet otáčok odstredovania v ot/min. → "Tlačidlá", Strana 25 0: bez záverečného odstredovania, len odčerpanie ⌚: stop plákanie, bez odčerpania
❄ - 90	Teplota	Nastavená teplota v °C. → "Tlačidlá", Strana 25 ❄ (studená)

¹ Príklad

Ukazovateľ	Názov	Viac informácií
End	Koniec programu	Stav programu
	Naparovanie	Stav programu
krev	Krv	Druh škvŕn je aktivovaný.
tráva	Tráva	Druh škvŕn je aktivovaný.
víno	Červené víno	Druh škvŕn je aktivovaný.
pot	Pot	Druh škvŕn je aktivovaný.
máslo/olej	Kuchynský tuk/ olej	Druh škvŕn je aktivovaný.
rajcata	Paradajky	Druh škvŕn je aktivovaný.
	Upozornenie na potrebu čistenia bubna	bliká: bubon je znečistený. Použite program bavlna 90°C na čistenie a údržbu bubna a nádrže na prací roztok. → "Čistenie bubna", Strana 42
	Wi-Fi	<ul style="list-style-type: none"> ■ svieti: Spotrebič spojený s domácou sieťou. ■ bliká: Spotrebič sa pokúša spojiť s domácou sieťou. <p>→ "Home Connect ", Strana 37</p>
	Dávkovací zásobník na tekutý prací prostriedok	<ul style="list-style-type: none"> ■ svieti: Inteligentný dávkovací systém pre tekutý prací prostriedok je aktivovaný. ■ bliká: Minimálna hladina naplnenia dávkacieho zásobníka nie je dosiahnutá. → "Inteligentný dávkovací systém", Strana 35
	(tekutý prací prostriedok)	
	Dávkovací zásobník na tekutý prací prostriedok alebo aviváž.	<ul style="list-style-type: none"> ■ svieti: Inteligentný dávkovací systém pre tekutý prací prostriedok alebo aviváž je aktivovaný. ■ bliká: Minimálna hladina naplnenia dávkacieho zásobníka nie je dosiahnutá. → "Inteligentný dávkovací systém", Strana 35
	(aviváž)	
50 ml ¹	Základná dávka	Základná dávka pre prací prostriedok alebo aviváž. → "Základná dávka", Strana 37
	Systém detekcie peny	Spotrebič rozpoznal príliš veľa peny.

¹ Príklad

Ukazovateľ	Názov	Viac informácií
	Dvere	<ul style="list-style-type: none"> ■ svieti: Dvierka sú zablokované. <ul style="list-style-type: none"> - Ak chcete doplniť bielizeň, dverka môžno odomknúť. → "Doplnenie bielizne", Strana 34 - Ked' chcete otvoriť dvierka, môžete zrušiť program. → "Zrušenie programu", Strana 34 ■ bliká: Dvierka nie sú zatvorené.
	Vodovodný kohútik	<ul style="list-style-type: none"> ■ Žiadnen tlak vody. ■ Tlak vody je príliš nízky.
	Zásuvka na prací prostriedok	Zásuvka na prací prostriedok nie je úplne zasunutá.
E:35 / -10 ¹	Chyba	Kód chyby, indikácia chyby, signál.

¹ Príklad

8 Tlačidlá

Poznámka: Aktualizáciami softvéru môžu byť k dispozícii prídavné funkcie.

Ak je aktualizácia softvéru k dispozícii, ďalšie informácie nájdete v aplikácii Home Connect.

Niektoré tlačidlá sú skryté kvôli redukovaniu zobrazení na displeji. Tieto prídavné tlačidlá môžete zobraziť na displeji.

→ "Zobrazenie alebo skrytie ďalších tlačidiel", Strana 19

Výber nastavení programu závisí od nastaveného programu.

Tlačidlo	Výber	Viac informácií
II ▶ (štart/doplnenie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Spustiť ■ Zrušiť ■ Pozastaviť 	Spustenie, zrušenie alebo pozastavanie programu. Keď sa zobrazí II, môžete pozastaviť program. Keď sa zobrazí ▶, môžete spustiť program.
↖ ↘	Viacnásobný výber	Keď chcete zmeniť nastavenie, stláčajte výberové tlačidlo ↖ alebo ↘, kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.
SpeedPerfect	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovať ■ Deaktivovať 	Aktivovanie alebo deaktivovanie skráteného času trvania programu.
AntiStain	Viacnásobný výber	Poznámka: Spotreba energie sa zvýši. Výsledok prania sa tým nezhorší.
i-DOS 1	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovanie ■ Deaktivovanie ■ Základná dávka 	Vyberte druh škvŕn. Teplota, pohyb bubna a čas namáčania sa prispôsobia charakteru škvŕn. Keď krátko stlačíte tlačidlo, aktivujete alebo deaktivujete inteligentný dávkovací systém pre tekutý prací prostriedok Ø. Keď stlačíte tlačidlo na cca 3 sekundy, môžete nastaviť základnú dávku. → "Inteligentný dávkovací systém", Strana 35

Tlačidlo	Výber	Viac informácií
i-DOS 2	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovanie ■ Deaktivovanie ■ Obsah dávkovacieho zásobníka ■ Základná dávka 	<p>Ked' krátko stlačíte tlačidlo, aktivujete alebo deaktivujete inteligentný dávkovací systém pre aviváž alebo tekuťú prací prostriedok Ø.</p> <p>Ked' stlačíte tlačidlo na cca 3 sekundy, môžete určiť objem dávkovacieho zásobníka alebo nastaviť základnú dávku.</p> <p>→ "Inteligentný dávkovací systém", Strana 35</p>
hotovo za (hotové za)	až 24 hodín	<p>Stanovte čas ukončenia programu. Čas trvania programu je už obsiahnutý v nastavenom počte hodín. Po spustení programu sa zobrazí čas trvania programu.</p> <p>Poznámka: Stláčajte ▲ alebo ▼ toľkokrát, kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.</p>
▲▼ (voľba teploty)	✿ – 90	Upravte teplotu. Nastavená teplota v °C.
▲▼ (otáčky)	⊜ - 1400	<p>Prispôsobenie otáčok pri odstredňovaní alebo aktivovanie ⊜ (stop plákania).</p> <p>Nastavený počet otáčok odstredňovania v ot/min.</p> <p>Výberom ⊜ sa neodčerpá voda na konci prania a deaktivuje sa odstredňovanie. Bielizeň zostane ležať vo vode z plákania.</p>
⌚ (sieťový vypínač)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zapnutie ■ Pohotovostný režim/standby 	Zapnite spotrebič alebo ho uvedťe do stavu pohotovostného režimu/standby.
▷ vzdálený start (vzdialený štart)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovať ■ Deaktivovať ■ Home Connect Otvorenie menu 	→ "Štart na dial"ku", Strana 39
⌚ 3 s. (detský zámok 3 s)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovať ■ Deaktivovať 	→ "Detská poistka", Strana 35
nastavení (nastavenie)	Viacnásobný výber	→ "Základné nastavenia", Strana 41

Tlačidlo	Výber	Viac informácií
funkce (funkcie)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Zobrazenie alebo skrytie ďalších tlačidiel ■ Prispôsobenie zobrazenia ďalších tlačidiel 	<p>■ Keď krátko stlačíte tlačidlo, môžete zobraziť alebo skryť ďalšie tlačidlá. → "Zobrazenie alebo skrytie ďalších tlačidiel", Strana 19</p> <p>■ Keď stlačíte tlačidlo na cca 3 sekundy, môžete prispôsobiť zobrazenie ďalších tlačidiel. → "Prispôsobenie zobrazenia ďalších tlačidiel", Strana 19</p>
Malá Nápln (Malá Náplň)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovať ■ Deaktivovať 	<p>Pranie malého množstva chúlostivých alebo odolných textilií.</p> <p>Čas trvania programu sa skráti a spotreba vody a energie sa prispôsobí podľa množstva bielizne.</p> <p>Poznámka: Keď aktivujete nastavenie, zníži sa maximálne množstvo bielizne pri programe na 0,5 kg.</p>
predpírka (predpírka)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovanie ■ Deaktivovanie 	<p>Aktivovanie alebo deaktivovanie predprania, napr. na pranie silno znečistenej bielizne.</p> <p>Poznámka: Keď je aktivovaný inteligentný dávkovací systém, prací prostriedok sa automaticky dávkuje pre predpranie a hlavné pranie. Keď je deaktivovaný inteligentný dávkovací systém, prací prostriedok sa dá pre predpranie priamo do bubna.</p>
voda a máchání plus (voda a plákanie plus)	<ul style="list-style-type: none"> ■ Aktivovať ■ Deaktivovať 	<p>Aktivovanie alebo deaktivovanie prania s väčším množstvom vody a prídavným plákaním.</p> <p>Odporuča sa pri mimoriadne citlivej pokožke alebo pre oblasti s veľmi mäkkou vodou.</p>
oblíbený (oblúbený)	<ul style="list-style-type: none"> ■ uložiť ■ nastaviť 	<p>Keď stlačíte tlačidlo cca na 3 sekundy, uložíte svoje individuálne programové nastavenia. → "Uloženie nastavení programu", Strana 33</p> <p>Keď stlačíte tlačidlo krátko, nastavíte svoj program s individuálnymi programovými nastaveniami.</p>

9 Programy

Poznámky

- Etikety so symbolmi ošetrovania bielizne vám poskytujú dodatočné pokyny na výber vhodného programu.
- Aktualizáciami softvéru môžu byť k dispozícii prídavné funkcie. Ak je aktualizácia softvéru k dispozícii, ďalšie informácie nájdete v aplikácii Home Connect.

Program	Opis	Max. množ- stvo náplne (kg)
bavlna	<p>Pranie odolných textílií z bavlny, ľanu a zmesových tkanín.</p> <p>Vhodný aj ako časovo skrátený program na normálne znečistenú bielizeň, keď aktivujete SpeedPerfect.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> max. 90 °C max. 1400 ot/min 	9,0 5,0 ¹
eco 40-60	<p>Pranie textílií z bavlny, ľanu a zmesových tkanín.</p> <p>Poznámka: Textílie, ktoré podľa symbolu ošetrovania možno prať pri teplotách od 40 °C do 60 °C , je možné prať spoločne.</p> <p>Prací účinok zodpovedá najlepšej možnej triede pracieho účinku podľa zákonných predpisov.</p> <p>Pre tento program sa teplota prania nastavuje automaticky podľa množstva náplne, aby sa dosiahla optimálna energetická účinnosť s najlepším možným pracím účinkom. Teplotu prania nie je možné zmeniť.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <p>Poznámka: Teplotu nie je možné v tomto programe nastaviť a určuje sa automaticky.</p> <ul style="list-style-type: none"> max. – °C max. 1400 ot/min 	9,0
ľahko udržiava-teľné	<p>Pranie textílií zo syntetiky a zmesových tkanín.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> max. 60 °C max. 1400 ot/min 	4,0

¹ SpeedPerfect aktivované

² Pranie nie je možné

Program	Opis	Max. množ- stvo náplne (kg)
rýchly/mix	<p>Pranie textílií z bavlny, ľanu, syntetiky a zmesových tkanín.</p> <p>Vhodný na mierne znečistenú bielizeň.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ot/min 	4,0
jemné/hodváb	<p>Pranie jemných textílií z hodvábu, viskózy a syntetiky, ktoré sa môžu pratiť.</p> <p>Používajte prací prostriedok na jemnú bielizeň alebo hodváb.</p> <p>Poznámka: Zvlášť chūlostivé textílie alebo textílie s háčikmi, očkami alebo strmienkami perte v sietke na bielizeň.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 800 ot/min 	2,0
वlna	<p>Pranie vlny alebo textílií s vysokým podielom vlny, ktoré sa dajú pratiť ručne a v práčke.</p> <p>Aby sa predišlo zrazeniu bielizne, bubon s textíliami sa pohybuje mimoriadne šetrne s dlhými pauzami.</p> <p>Používajte prací prostriedok na vlnu.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 800 ot/min 	2,0
plákanie	<p>Plákanie s následným odstredovaním a odčerpávaním vody.</p> <p>Nastavenie programu: max. 1400 ot/min</p>	-
odstredovanie/ odčerpávanie	<p>Odstredovanie a odčerpávanie vody.</p> <p>Ked' chcete len odčerpávanie vody, aktivujte 0. Bielizeň sa neodstredí.</p> <p>Nastavenie programu: max. 1400 ot/min</p>	-
ďalšie programy	<p>Vyberte ďalšie programy priamo cez aplikáciu Home Connect.</p> <p>Opis programov nájdete v aplikácii Home Connect.</p> <p>Poznámka: Váš spotrebič musí byť spojený s domácou sieťou a zaregistrovaný v aplikácii Home Connect.</p> <p>→ "Home Connect ", Strana 37</p>	-

¹ SpeedPerfect aktivované² Pranie nie je možné

Program	Opis	Max. množ- stvo náplne (kg)
Hygiena Plus	<p>Pranie odolných textílií z bavlny, ľanu a zmesových tkanín.</p> <p>Vhodný pre alergikov a pri zvýšených hygienických nárokoch.</p> <p>Poznámka: Po dosiahnutí nastavenej teploty zo- stane teplota rovnaká počas celého prania.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 60 °C ■ max. 1400 ot/min 	6,5
funkčné textílie	<p>Pranie outdoorových textílií s membránovou tech- nológiou a vodoopudivou funkciou.</p> <p>Používajte prací prostriedok na outdoorové textílie. Nepoužívajte aviváž.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 800 ot/min 	2,0
Iron Assist 	<p>Vhodný pre košeľe, tričká a podobné textílie z bavlny, ľanu a zmesových tkanín.</p> <p>Program na ohriatie a naparenie suchých textílií pomocou pary, na zavesenie alebo ľahšie žehlenie po skončení programu.</p> <p>Naplnenie pri programe znamená maximálne päť košiel alebo päť tričiek.</p> <p>Ak chcete napariť len jeden kus bielizne, aktivujte SpeedPerfect.</p> <p>Poznámky</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Ihned po skončení programu teplé a naparené textílie zaveste alebo vyžehlite. ■ Textílie sa nevyperú ani nevyčistia. Nepoužívajte pracie ani ošetrovacie prostriedky. ■ Para je horúca a môže poškodiť určité druhy tkanín alebo textílií. <p>Program preto nie je vhodný pre outdoorové textílie alebo textílie z hodvábu a vlny, napr. pulóvre.</p>	- ²
auto 40°C	<p>Pranie odolných textílií z bavlny, syntetiky a zmesových tkanín.</p> <p>Stupeň znečistenia a druh textílií sa automaticky rozpozná. Prací proces sa prispôsobí.</p>	6,0

¹ SpeedPerfect aktivované² Pranie nie je možné

Program	Opis	Max. množ- stvo náplne (kg)
	<p>Poznámka: Teplotu a počet otáčok odstredovania nie je možné v tomto programe nastaviť a určujú sa automaticky.</p> <p>Teplota je max. 40 °C.</p> <p>Počet otáčok odstredovania je max. 1400 ot/min.</p>	
rýchly 15'/30'	<p>Pranie textílií z bavlny, syntetiky a zmesových tkanín.</p> <p>Krátky program na mierne znečistené malé dávky bielizne.</p> <p>Čas trvania programu je cca 30 minút.</p> <p>Ked' chcete skrátiť čas trvania programu na 15 minút, aktivujte SpeedPerfect. Maximálna náplň sa zníži na 2,0 kg.</p> <p>Nastavenie programu:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ max. 40 °C ■ max. 1200 ot/min 	4,0

¹ **SpeedPerfect** aktivované

² Pranie nie je možné

10 Príslušenstvo

Používajte originálne príslušenstvo.
Je prispôsobené vášmu spotrebiču.

Poznámka: Niektoré druhy príslušenstva sú k dispozícii v iných farbách.
Kontaktujte
→ "Zákaznícky servis", Strana 61.

	Použitie	Objednávacie číslo
Predĺženie prívodnej hadice vody	Predĺženie prívodnej hadice studenej vody alebo prívodnej hadice vody s Aquastopom (2,50 m).	WMZ2381
Príchytky	Zlepšenie stability spotrebiča.	WMZ2200
Tvarovka	Zafixovanie odtokovej hadice vody.	00655300
Podesta	Na umiestnenie spotrebiča na vyvýšené miesto, aby sa dal ľahko naplniť a vyprázdníť.	WMZPW20W

11 Bielizeň

11.1 Príprava bielizne

POZOR!

Predmety ponechané v bielizni môžu poškodiť bielizeň a bubon.

- ▶ Pred prevádzkou vyberte všetky predmety z vreciek bielizne.

Poznámka

Ked' bielizeň pripravíte, ochránite spotrebič a textílie.

- Vycistite kefou od piesku a zeminy
- Roztrieďte bielizeň podľa farby a textílií, rešpektujte údaje na štítku
- Zatvorte zipsy, suché zipsy, háčiky a očká
- Látkové opasky, stuhy a šnúrky zviažte spolu

- Odstráňte krúžky a pásky zo záclon
- Malé alebo jemné kusy bielizne perte v sietke na pranie
- Perte spoločne veľké a malé kusy bielizne
- Bielizeň s čerstvými škvunami ihned' vyperte
- Bielizeň so zaschnutými škvunami vopred ošetríte a viackrát vyperte
- Bielizeň vložte rozloženú do bubna

12 Pracie a ošetrovacie prostriedky

Údaje výrobcu o používaní a dávkovaní nájdete na obale.

Poznámky

- Pri používaní tekutých pracích prostriedkov používajte iba tekuté samotečúce prostriedky
- Nemiešajte rôzne tekuté pracie prostriedky.
- Nemiešajte pracie prostriedky s avivážou.
- Nepoužívajte nadmerne dlho skladované alebo silne zhustené výrobky.
- Nepoužívajte prostriedky obsahujúce rozpúšťadlá, leptavé alebo plynnotvorné prostriedky
- Farbivá používajte šetrne, soľ môže poškodiť nehrdzavejúcu ocel.
- Nepoužívajte v spotrebiči odfarbovače.
- pri inteligentnom dávkovacom systéme nepridávajte do dávkovacieho zásobníka → *Strana 36*
- ocot

13 Základná obsluha

13.1 Zapnite spotrebič

Poznámka: Ak spotrebič prvýkrát zapnete po jeho elektrickom pripojení, trvá proces zapnutia až jednu minútu.

Požiadavka: Spotrebič je správne nainštalovaný a pripojený.

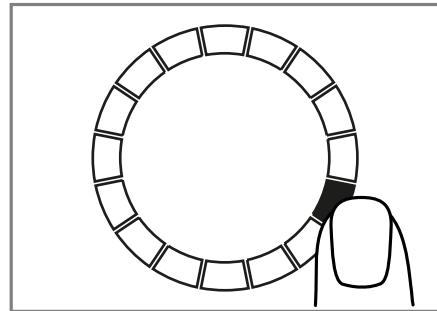
→ "Umiestnenie a pripojenie", *Strana 12*

- ▶ Stlačte ⌂.
- Proces zapnutia trvá niekoľko sekúnd.
- ✓ Vykoná sa počuteľný test funkčnosti.

Poznámka: Osvetlenie bubna automaticky zhasne.

13.2 Nastavenie programu

1. Stlačte požadovaný program.
→ "Programy", *Strana 27*



- ✓ Na displeji sa objavia nastavenia programu.
- 2. V prípade potreby upravte nastavenia programu.
→ "Prispôsobenie nastavení programu", *Strana 33*

Nastavenie ďalších programov

Požiadavka: Home Connect je vytvorené.

→ "Nastavenie Home Connect", *Strana 38*

1. Nastavte program **dalšie programy**.
 vzdálený start bliká.
2. Stlačte **vzdálený start**.
Aplikácia Home Connect zobrazuje voliteľné programy.
3. V aplikácii Home Connect nastavte program.
4. V prípade potreby upravte nastavenia programu.
→ "Prispôsobenie nastavení programu", *Strana 33*
5. Spusťte program.
→ "Spustenie programu", *Strana 33*

13.3 Prispôsobenie nastavení programu

Požiadavka: Program je nastavený.
→ "Nastavenie programu", Strana 32

- ▶ Prispôsobte nastavenia programu.
→ "Tlačidlá", Strana 24
- Dodržiavajte informácie na tému
Prevádzková logika → Strana 18.

Poznámky

- Nastavenia programu sa neuložia pre program natrvalo.
- Keď aktivuje alebo deaktivujete inteligentný dávkovací systém, nastavenie sa uloží.

13.4 Uloženie nastavení programu

Svoje individuálne nastavenia programu si môžete uložiť ako obľúbené.

Požiadavky

- Program je nastavený.
→ "Nastavenie programu", Strana 32
- Nastavenia programu sú prispôsobené.
→ "Prispôsobenie nastavení programu", Strana 33
- ▶ Stlačte **oblíbený** na cca 3 sekundy.

Na vyvolanie uloženého programu stlačte **oblíbený**.

Poznámka: Keď chcete prepísať uložený program, zopakujte uvedené kroky.

13.5 Vložte bielizeň

Poznámka: Aby sa zabránilo pokrčeniu, dodržiavajte maximálnu náplň pre programy.

→ "Programy", Strana 27

Požiadavky

- Bielizeň je pripravená a roztriedená.
→ "Bielizeň", Strana 31
- Bubon je prázdný.
- 1. Otvorte dvierka.
- 2. Vložte bielizeň do bubna.
- 3. Zatvorte dvierka.
- Dávajte pozor, aby sa bielizeň neprivrela do dvierok.

13.6 Plnenie pracích a ošetrovacích prostriedkov

Pri programoch, v ktorých nie je možné alebo žiaduce inteligentné dávkovanie, môžete prací prostriedok dávkovať manuálne.

Tip: Okrem inteligentného dávkowania môžete do komory pre manuálne dávkovanie pridať ďalšie prostriedky na ošetrovanie bielizne, ako napr. soľ na škvŕny, škrob alebo bielidlo. Nepridávajte ďalší prací prostriedok do komory pre manuálne dávkovanie, aby sa zabránilo predávkovaniu alebo nadmernému peneniu.

Poznámka: Dodržiavajte upozornenia týkajúce sa pracích a ošetrovacích prostriedkov → Strana 32.

1. Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok.
2. Naplňte prací prostriedok.
→ "Zásuvka na prací prostriedok", Strana 17
3. V prípade potreby naplňte ošetrovací prostriedok.
4. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok.

13.7 Spustenie programu

Požiadavka: Program je nastavený.
→ "Nastavenie programu", Strana 32

- ▶ Stlačte II ▶.

- ✓ Bubon sa otáča a nasleduje rozpoznávanie náplne, ktoré môže trvať až 2 minúty a potom začne pri tekať voda.
- ✓ Na displeji sa zobrazí čas trvania programu alebo čas ukončenia programu.
- ✓ Po skončení programu sa na displeji zobrazí: **End**.

13.8 Namáčanie bielizne

Poznámka: Prací prostriedok navyše nie je potrebný. Prací lúh sa následne použije na pranie.

1. Sustite program.
2. Na zastavenie programu cca po 10 minútach stlačte **II ▶**.
3. Po požadovanom čase namáčania stlačte **II ▶**, aby program pokračoval.

13.9 Doplnenie bielizne

Po spustení programu môžete bielizňu podľa stavu programu odobrať alebo doložiť.

1. Stlačte **II ▶**.
Spotrebič sa pozastaví.
2. Otvorte dvierka.
3. Doložte alebo odoberte bielizňu.
4. Zavorte dvierka.
5. Stlačte **II ▶**.

13.10 Zrušenie programu

1. Stlačte **II ▶**.
2. Otvorte dvierka.

Pri vysokej teplote a vysokej hladine vody ostatú dvierka z bezpečnostných dôvodov zablokované.

- Pri vysokej teplote sputstite program **plákanie**.

– Pri vysokej hladine vody sputstite program **odstredčovanie** alebo zvoľte vhodný program na odčerpanie.
→ "Programy", Strana 27

3. Vyberte bielizeň.
→ "Vybratie bielizne", Strana 34

13.11 Pokračovanie programu pri Stop plákania

Požiadavky

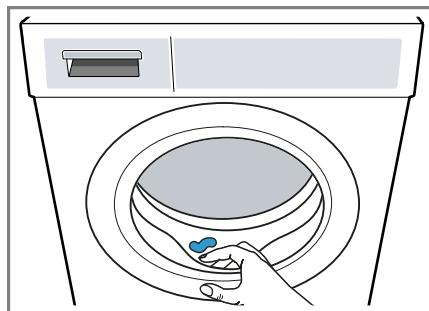
- Funkcia Stop plákania je aktivovaná.
→ "Tlačidlá", Strana 25
- Posledný proces plákania skončil a bielizeň leží vo vode z plákania.
- 1. Nastavte program **odstredčovanie** alebo program na odčerpanie.
→ "Programy", Strana 27
- 2. Stlačte **II ▶**.

13.12 Vybratie bielizne

1. Otvorte dvierka.
2. Vyberte bielizeň z bubna.

13.13 Uvedte spotrebič do stavu pohotovostného režimu (standby)

1. Stlačte **↓**.
2. Zavorte prívod vody.
3. Gumovú manžetu utrite dosucha a odstráňte cudzie telesá.



4. Nechajte dvierka spotrebiča a zásuvku na prací prostriedok otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.

14 Detská poistka

Spotrebič zaistite proti neúmyselnej obsluhe ovládacičích prvkov.

14.1 Aktivovanie detskej poistky

- ▶ Stlačte **3 s.** na cca 3 sekundy.
- ✓ Ovládacie prvky sú zablokované.
- ✓ Detská poistka zostane aktívna aj v pohotovostnom režime (standby) a pri výpadku prúdu.

14.2 Deaktivovanie detskej poistky

Požiadavka: Na deaktivovanie detskej poistky musí byť spotrebič zapnutý.

- ▶ Stlačte **3 s.** na cca 3 sekundy. Aby sa prebiehajúci program nezrušil, volič programov musí byť na východiskovom programe.

15 Inteligentný dávkovací systém

V závislosti od programu a nastavení sa automaticky dávkujú optimálne množstvá tekutého pracieho prostriedku a aviváže.

15.1 Spustenie programu s inteligentným dávkovacím systémom

Ak nechcete dávkovať tekutý prací prostriedok a aviváž manuálne, použite inteligentný dávkovací systém. Táto funkcia je dostupná v závislosti od nastaveného programu a je aktivovaná automaticky.

Poznámka

Pri použití inteligentného dávkovacieho systému nepridávajte do priečadky na manuálne dávkovanie žiadny ďalší prací prostriedok alebo aviváž.

→ "Plnenie pracích a ošetrovacích prostriedkov", Strana 33

Ak chcete pre nastavený program použiť manuálne dávkovanie, dodržujte nasledujúce pokyny:

- Pred spustením programu deaktivujte inteligentný dávkovací systém. Nastavenia zostanú uložené aj v pohotovostnom režime spotrebiča (standby).
 - "Tlačidlá", Strana 24
 - "Tlačidlá", Strana 25
- Do priečadky na manuálne dávkovanie dajte prací prostriedok alebo aviváž.
 - "Plnenie pracích a ošetrovacích prostriedkov", Strana 33
- Po ukončení programu aktivujte inteligentný dávkovací systém.
 - "Tlačidlá", Strana 24
 - "Tlačidlá", Strana 25

Požiadavky

- Bielizeň je pripravená.
→ "Príprava bielizne", Strana 31
- Bielizeň je roztriedená.
- Bielizeň je vložená.
→ "Vložte bielizeň", Strana 33
- Program je nastavený.
→ "Nastavenie programu",
Strana 32
- Inteligentný dávkovací systém je aktivovaný.
→ "Tlačidlá", Strana 24
- "Displej", Strana 22
- "Displej", Strana 22

1. Naplňte dávkovací zásobník.
→ "Naplnenie dávkovacieho zásobníka", Strana 36
Ak chcete nahradíť obsah dávkovacieho zásobníka iným prostriedkom, vyčistite zásuvku na prací prostriedok.
→ "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 42
2. V prípade potreby upravte obsah dávkovacieho zásobníka
→ Strana 37.
3. V prípade potreby upravte základné dávkované množstvo
→ Strana 37.
4. V prípade potreby upravte nastavenia programu.
→ "Prispôsobenie nastavení programu", Strana 33
5. Spustite program.
→ "Spustenie programu",
Strana 33
6. Vyberte bielizeň.
→ "Vybranie bielizne", Strana 34

15.2 Naplnenie dávkovacieho zásobníka

Ak chcete použiť inteligentný dávkovací systém alebo ak sa na spotrebici počas prevádzky zobrazí upozornenie, naplňte dávkovací zásobník.

Poznámka: Naplňte dávkovací zásobník iba vhodnými pracími a ošetrovacími prostriedkami → Strana 32.

Ak chcete doplniť tekutý prací prostriedok alebo aviváz v dávkovacom zásobníku, použite rovnaký prostriedok.

Ak chcete nahradíť tekutý prací prostriedok alebo aviváz v dávkovacom zásobníku iným prostriedkom, zásuvku na prací prostriedok najprv vyčistite.

→ "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 42

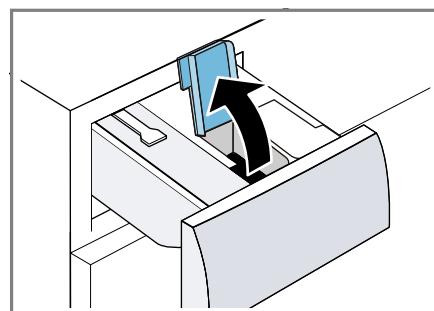
Ked' chcete použiť obidva dávkovacie zásobníky na tekutý prací prostriedok, nastavte Obsah dávkovacích zásobníkov → Strana 37.

Požiadavka: Na displeji sa zobrazí upozornenie na doplnenie dávkovacieho zásobníka.

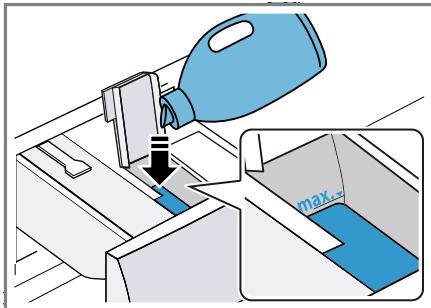
→ "Displej", Strana 22

→ "Displej", Strana 22

1. Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok.
2. Otvorte veko otvoru na plnenie.



3. Nalejte tekutý prací prostriedok Δ a aviváž \otimes do príslušných dávkovacích zásobníkov.
→ "Zásuvka na prací prostriedok", Strana 17



Pri plnení neprekračujte značku maximálnej úrovne naplnenia.

4. Zatvorte veko otvoru na plnenie.
- Poznámka:** Aby tekutý prací prostriedok alebo aviváž nezaschli, ihneď po naplnení zatvorte veko plniaceho otvoru.
5. V prípade potreby pridajte do priehradky na manuálne dávkovanie podporné pracie prostriedky.
→ "Plnenie pracích a ošetrovacích prostriedkov", Strana 33
6. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok.
7. Upravte základné dávkované množstvo → Strana 37.

15.3 Obsah dávkovacieho zásobníka

Poznámky

- Ked' zmeníte obsah dávkovacieho zásobníka, základné dávkované množstvo sa pre tento dávkovací zásobník zruší.
- Ked' chcete používať obidva dávkovacie zásobníky, musíte zvoliť dávkovací zásobník, ktorý sa má používať počas prania.

Prispôsobenie obsahu dávkovacieho zásobníka

1. Stlačte **i-DOS 2** na cca 3 sekundy.
2. Na nastavenie Δ stlačte **i-DOS 2**.
- ✓ Na displeji sa zobrazí Δ .
3. Na nastavenie \otimes znova stlačte **i-DOS 2**.
4. Po krátkom čakaní sa nastavenia ukončia.

15.4 Základná dávka

Základná dávka sa riadi podľa údajov výrobcu pracieho prostriedku, tvrdosti vody a stupňa znečistenia bielizne.

Vždy nastavte základnú dávku, ktorá zodpovedá dávke pre štandardnú náplň 4,5 kg.

Prispôsobenie základnej dávky

1. Stlačte **i-DOS 1** na cca 3 sekundy.
- ✓ Na displeji sa zobrazí nastavená základná dávka pre Δ .
2. Ked' chcete upraviť nastavenia, stlačte \wedge / \vee .
3. Po krátkom čakaní sa nastavenia ukončia.

Poznámka: Ked' chcete prispôsobiť základnú dávku \otimes , zopakujte kroky pomocou **i-DOS 2**.

16 Home Connect

Toto zariadenie je pripojiteľné k sieti. Pripojte svoj spotrebič k mobilnému koncovému zariadeniu, aby ste mohli ovládať funkcie prostredníctvom aplikácie Home Connect, prispôsobiť základné nastavenia alebo monitorovať aktuálny prevádzkový stav.

Služby Home Connect nie sú k dispozícii v každej krajine. Dostupnosť funkcie Home Connect závisí od do-

stupnosti služieb Home Connect vo vašej krajine. Príslušné informácie nájdete na: www.home-connect.com.

Aplikácia Home Connect vás prevedie celým prihlasovacím procesom. Na vykonanie nastavení postupujte podľa pokynov v aplikácii Home Connect.

Tipy

- Dodržiavajte dodané podklady od Home Connect.
- Dodržiavajte aj inštrukcie v aplikácii Home Connect.

Poznámky

- Rešpektujte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu a zabezpečte, aby sa dodržiavalí aj vtedy, keď spotrebič obsluhujete cez aplikáciu Home Connect.
→ "Bezpečnosť", Strana 4
- Ovládanie na spotrebici má vždy prednosť. V tomto čase nie je možné ovládanie cez aplikáciu Home Connect.

16.1 Nastavenie aplikácie Home Connect

1. Nainštalujte aplikáciu Home Connect na mobilnom koncovom zariadení.



¹

2. Spusťte aplikáciu Home Connect a vytvorte prístup pre Home Connect.

Aplikácia Home Connect vás prevedie celým prihlasovacím procesom.

16.2 Nastavenie Home Connect

Požiadavky

- Aplikácia Home Connect je na mobilnom zariadení nastavená.
 - Wi-Fi na smerovači je aktivované.
 - Spotrebič má na mieste inštalácie príjem domácej siete WLAN (Wi-Fi).
1. Stlačte ⌂ **vzdálený start** na cca 3 sekundy.
 2. Postupujte podľa pokynov v aplikácii Home Connect.

16.3 Menu Home Connect

V menu Home Connect nájdete všetky nastavenia Home Connect.

Vyvolanie menu Home Connect

- ▶ Stlačte ⌂ **vzdálený start** minimálne na 3 sekundy.
- ✓ Na displeji sa zobrazí prvé nastavenie menu Home Connect.

Prechádzanie v menu

Home Connect

- ▶ Krátko stlačte ⌂ **vzdálený start**, kým sa na displeji nezobrazí požadované nastavenie.

Opustenie menu Home Connect

- ▶ Stlačte ⌂ **vzdálený start** minimálne na 3 sekundy.

¹ Apple App Store a logo Apple App Store sú ochranné známky spoločnosti Apple Inc. Google Play a logo Google Play sú ochranné známky spoločnosti Google LLC.

16.4 Aktivovanie Wi-Fi na spotrebiči

Požiadavky

- Vyvolá sa menu Home Connect.
→ "Vyvolanie menu Home Connect", Strana 38
- Na displeji sa zobrazí **oFF**.
- ▶ Nastavenie zmeníte stlačením **II ▷**.
- ✓ Ked' je Wi-Fi aktivované, na displeji sa zobrazí **on**.

Poznámka: Ked' je Wi-Fi aktivované, na displeji sa striedavo zobrazuje **on** a intenzita signálu pripojenia Wi-Fi.

16.5 Deaktivovanie Wi-Fi na spotrebiči

Požiadavky

- Vyvolá sa menu Home Connect.
→ "Vyvolanie menu Home Connect", Strana 38
- Na displeji sa zobrazí **on**.
- ▶ Nastavenie zmeníte stlačením **II ▷**.
- ✓ Ked' je Wi-Fi deaktivované, na displeji sa zobrazí **oFF**.

16.6 Zrušenie nastavení siete spotrebiča

Požiadavky

- Vyvolá sa menu Home Connect.
→ "Vyvolanie menu Home Connect", Strana 38
- Na displeji sa zobrazí **rEs**.
- ▶ Stlačte **II ▷** minimálne na 3 sekundy.
- ✓ Nastavenia siete sa resetujú.

16.7 Štart na diaľku

Diaľkový štart spotrebiča môžete povoliť prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Poznámka

Diaľkový štart sa z bezpečnostných dôvodov deaktivuje za týchto podmienok:

- Otvoria sa dvierka spotrebiča.
- Stlačíte **vzdálený start**.
- Po výpadku prúdu.

Aktivovanie štartu na diaľku

Požiadavky

- Spotrebič je spojený s vašou domácou sietou WLAN (Wi-Fi).
- Spotrebič je spojený s aplikáciou Home Connect.
- Je zvolený program.
- Dvierka spotrebiča sú zatvorené.
- Zásuvka na prací prostriedok je zasunutá.
- ▶ Stlačte **vzdálený start**.
- ✓ **vzdálený start** svieti a diaľkový štart spotrebiča môžete povoliť prostredníctvom aplikácie Home Connect.

Deaktivácia diaľkového štartu

- ▶ Stlačte **vzdálený start**.
- ✓ **vzdálený start** zhasne.

16.8 Diagnostika na diaľku

Zákaznícky servis sa prostredníctvom vzdialenej diagnostiky spojí s vaším spotrebičom, keď sa na zákaznícky servis obráťte s príslušnou požiadavkou, váš spotrebič bude spojený so serverom Home Connect a v krajine,

v ktorej používate spotrebič, bude k dispozícii služba vzdialenej diagnostiky.

Tip: Ďalšie informácie a rady týkajúce sa dostupnosti vzdialenej diagnostiky vo vašej krajine nájdete v sekcií servisu a podpory lokálnej stránky: www.home-connect.com.

16.9 Ochrana osobných údajov

Dodržiavajte pokyny v súvislosti s ochranou osobných údajov.

Prvým spojením vášho spotrebiča s domácou sieťou pripojenou na internet sprostredkuje váš spotrebič nasledovné kategórie údajov serveru Home Connect (prvá registrácia):

- Jednoznačné rozpoznanie spotrebiča (pozostávajúce z kľúčov spotrebiča, ako aj adresy MAC za budovaného Wi-Fi komunikačného modulu).
- Bezpečnostný certifikát Wi-Fi komunikačného modulu (na informačno-technické zabezpečenie spojenia).
- Aktuálna verzia softvéru a hardvéru vášho domáceho spotrebiča.
- Stav prípadného predchádzajúceho vynulovania na výrobné nastavenia.

Táto prvá registrácia pripraví používanie funkcií Home Connect a je potrebná až v časovom okamihu, v ktorom chcete funkcie Home Connect využiť po prvý raz.

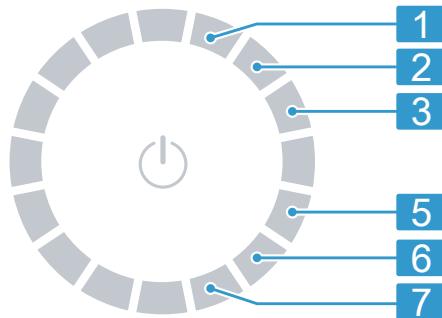
Poznámka: Berte do úvahy, že funkcie Home Connect je možné použiť iba v spojení s aplikáciou Home Connect. Informácie o ochrane údajov si môžete prezrieť v aplikácii Home Connect.

17 Základné nastavenia

Základné nastavenia spotrebiča môžete nastaviť podľa svojich potrieb.

17.1 Prehľad základných nastavení

Poznámka: Aktualizáciami softvéru môžu byť k dispozícii prídavné funkcie. Ak je aktualizácia softvéru k dispozícii, ďalšie informácie nájdete v aplikácii Home Connect.



Poloh a	Základné na- stavenie	Výber	Opis
1	Akustický sig- nál ukončenia	0 (vyp.) 1 (ticho) 2 (stredne) 3 (hlasno) 4 (veľmi hlas- no)	Nastavenie hlasitosti signálu po skon- čení programu.
2	Signál tlačidiel	0 (vyp.) 1 (ticho) 2 (stredne) 3 (hlasno) 4 (veľmi hlas- no)	Nastavenie hlasitosti signálu pri voľbe tlačidiel.
3	Jas displeja	1 (nízky) 2 (stredne) 3 (vysoší) 4 (veľmi vyso- ký)	Nastavenie jasu displeja.
5	Upozornenie na potrebu čistenia bubna	On (zap.) OFF (vyp.)	Aktivovanie alebo deaktivovanie upo- zornenia na potrebu čistenia bubna.
6	Počítadlo programov	-	Môžete zobraziť počet ukončených programov.

7	Výrobné nastavenia	rES	Obnovenie výrobných nastavení spotrebiča.
---	--------------------	-----	---

17.2 Zmena základných nastavení

Požiadavka: Na displeji sa zobrazia ďalšie tlačidlá.

→ "Zobrazenie alebo skrytie ďalších tlačidiel", Strana 19

1. Na vyvolanie základných nastavení stlačte **nastavení**.
2. Vyberte požadované základné nastavenie.
→ "Prehľad základných nastavení", Strana 41
3. Na zmenu hodnoty stlačte \wedge alebo \vee .
4. Ak chcete obnoviť výrobné nastavenia spotrebiča, stlačte $\text{II} \triangleright$ na približne 3 sekundy.
5. Ak chcete uložiť nastavenia, stlačte **nastavení**.

18 Počítadlo programov

Počítadlo programov zobrazuje počet ukončených programov.

18.1 Vyvolanie počítadla programov

1. Stlačte **nastavení**.
2. Nastavte program na pozíciu 6.

19 Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

19.1 Čistenie bubna

UPOZORNENIE

Riziko poranenia!

Dlhodobé pranie pri nízkych teplotách a chýbajúce vetranie spotrebiča môžu poškodiť bubon a spôsobiť zranenie.

- ▶ Pravidelne vykonávajte program na čistenie bubna alebo perte pri teplote najmenej $60\text{ }^{\circ}\text{C}$.
- ▶ Po každej prevádzke nechajte dvierka a zásuvku na prací prostriedok otvorené, aby mohol spotrebič vyschnúť.
- ▶ Zvolte program **bavlna $90\text{ }^{\circ}\text{C}$** alebo program čistenia bubna v aplikácii Home Connect.
Vykonalajte program bez bielizne a s použitím bieliaceho pracieho prostriedku.

19.2 Čistenie zásuvky na pracie prostriedky

Ak chcete nahradiať tekutý prací prostriedok alebo aviváž v dávkovačom zásobníku iným prostriedkom alebo

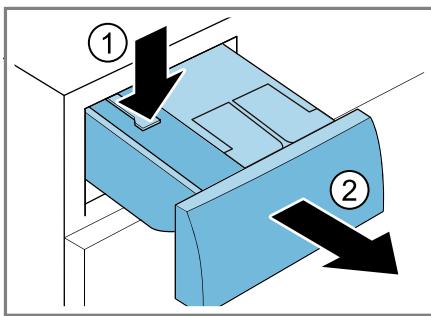
ak je zásuvka na prací prostriedok znečistená, zásuvku na prací prostriedok vyčistite.

POZOR!

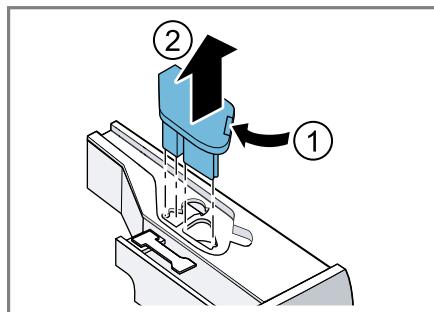
Čerpadlová jednotka obsahuje elektrické komponenty. Elektrické komponenty sa môžu pri kontakte s tekutinou poškodiť.

- ▶ Nečistite čerpadlovú jednotku v umývačke riadu alebo neponárajte ju do vody.
- ▶ Elektrickú prípojku na zadnej strane chráňte pred mokrom, pracími prostriedkami a zvyškami aviváže.

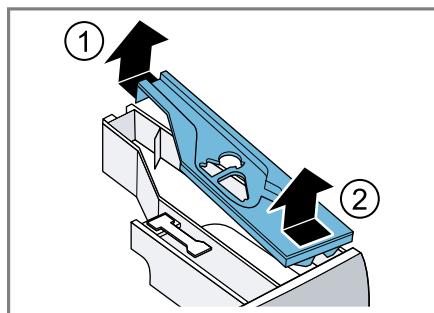
1. Spotrebič uveďte do pohotovostného režimu (standby).
→ "Uveďte spotrebič do stavu pohotovostného režimu (standby)", Strana 34
2. Vytiahnite zásuvku na prací prostriedok.
3. Vložku zatlačte nadol a zásuvku na prací prostriedok vyberte von.



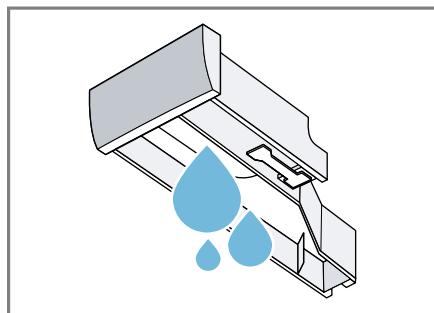
4. Vyberte čerpadlovú jednotku.



5. Odistite veko zásuvky na prací prostriedok a vyberte.

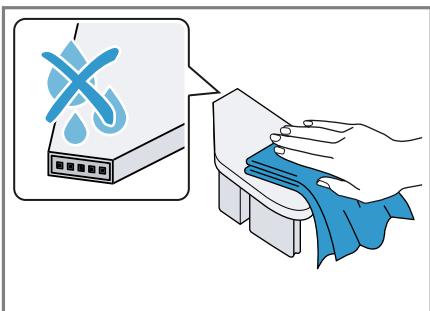


6. Zásuvku na prací prostriedok vyprázdnite.

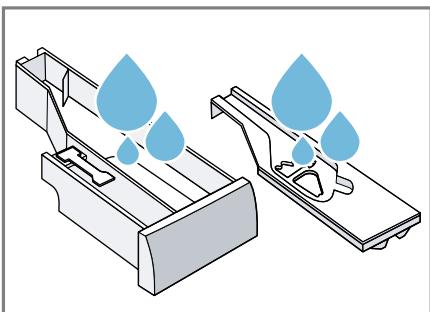


sk Čistenie a údržba

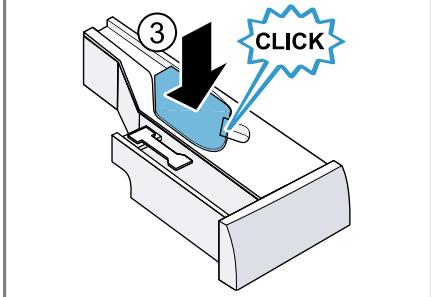
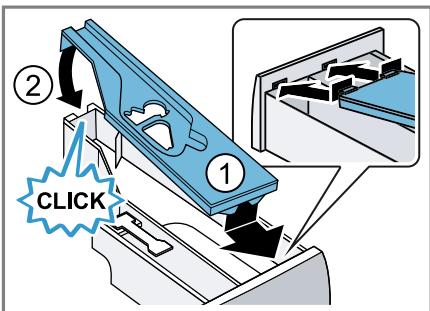
7. Čerpadlovú jednotku vyčistite vlhkou utierkou.



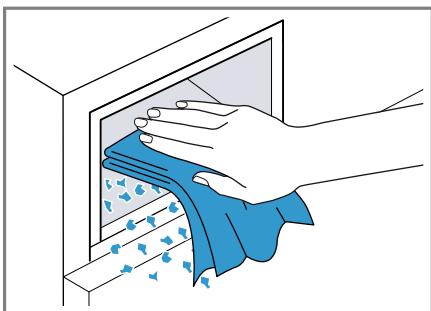
8. Zásuvku na prací prostriedok a veko vyčistite mäkkou, vlhkou utierkou alebo ručnou sprchou.



9. Zásuvku na prací prostriedok, veko a čerpadlovú jednotku osušte a vložte.



10. Vyčistite teleso zásuvky na prací prostriedok v spotrebiči.



11. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok.

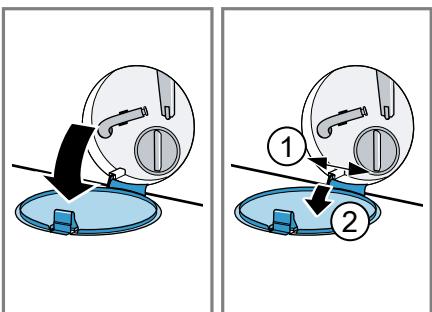
19.3 Čistenie vypúšťacieho čerpadla

Vypúšťacie čerpadlo čistite pravidelne, minimálne však raz ročne a v prípade porúch, napr. ak je upchaté alebo vydáva hrkotavé zvuky.

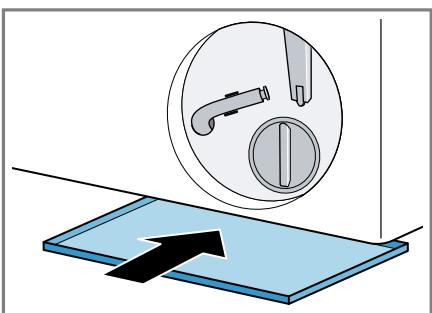
Vyprázdenie vypúšťacieho čerpadla

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Spotrebič uvedťte do pohotovostného režimu (standby).
→ "Uvedťte spotrebič do stavu pohotovostného režimu (standby)", Strana 34
3. Vytiahnite sietovú zástrčku spotrebiča z elektrickej siete.

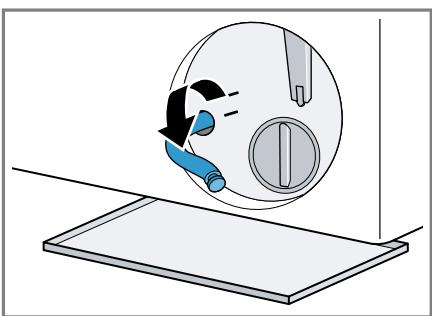
4. Otvorte a odoberete údržbovú klapku.



5. Pod otvor vsuňte dostatočne veľkú nádobu.

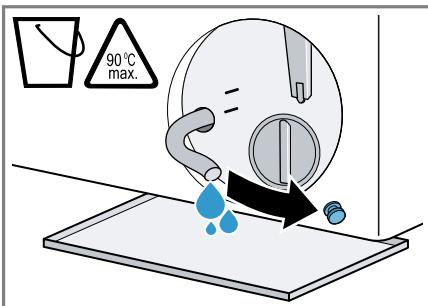


6. Vyberte z držiaka vypúšťaciu hadicu.

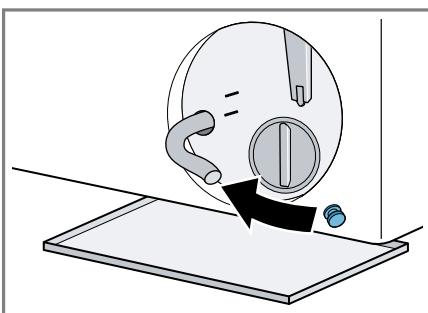


7. **⚠️ UPOZORNENIE - Riziko oba-renia!** Prací roztok sa pri praní pri vysokej teplote rozhorúči.
▶ Nedotýkajte sa horúceho pracacieho roztoku.

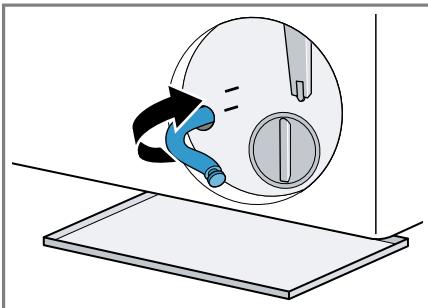
Aby voda z prania mohla vytokať do nádoby, vytiahnite uzáver.



8. Uzáver znova nasadte.



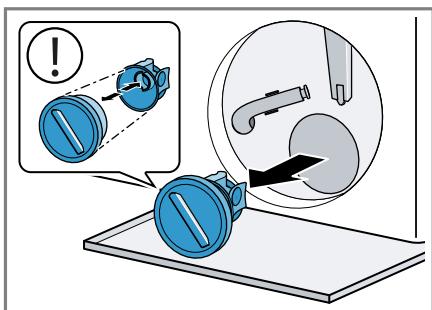
9. Nasadte vypúšťaciu hadicu do držiaka.



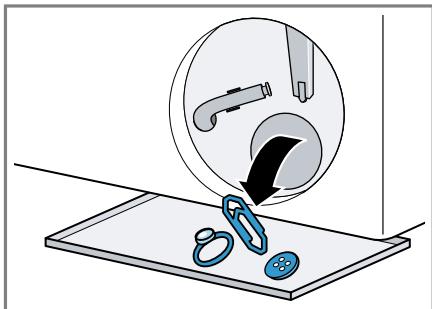
Čistenie vypúšťacieho čerpadla

Požiadavka: Vypúšťacie čerpadlo je prázdne. → Strana 44

1. Pretože vo vypúšťacom čerpadle sa ešte môže nachádzať zvyšková voda, veko čerpadla vytáčajte opatrné.
 - Filtračná vložka v kryte čerpadla sa môže zaniesť hrubými nečistotami. Uvoľnite nečistoty a vyberte filtračnú vložku.

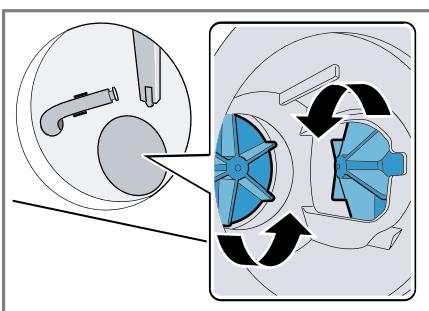


2. Vyčistite vnútorný priestor, závit veka čerpadla a teleso čerpadla.



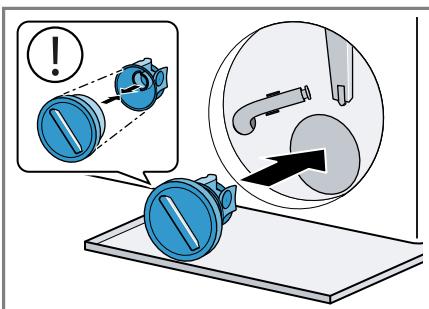
Veko čerpadla pozostáva z dvoch súčasťí, ktoré sa pred čistením dajú rozobrať.

3. Uistite sa, že obidve lopatkové kolieska sa dajú otáčať.

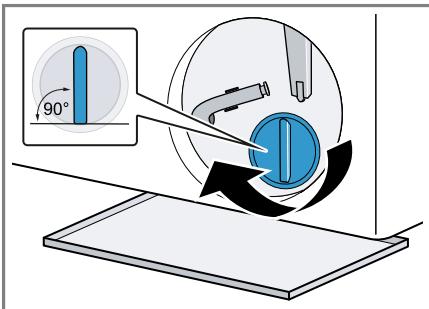


4. Nasadťte veko čerpadla.

- Uistite sa, že súčasti veka čerpadla sú správne namontované.

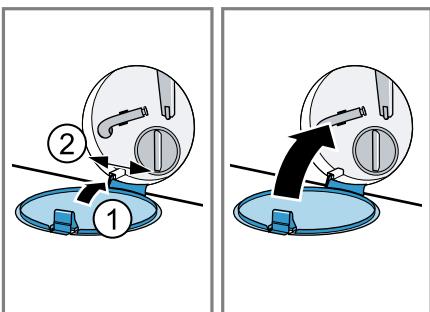


5. Veko čerpadla zatočte až na doraz.

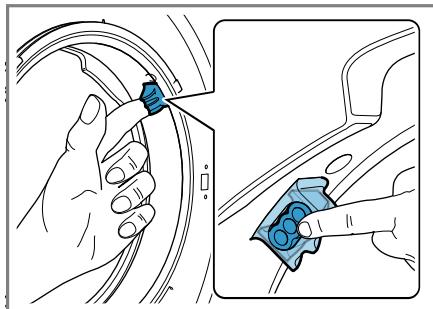


Úchytka veka čerpadla musí byť vo zvislej polohe.

- 6.** Nasadťte a zatvorte údržbovú klapku.



- 2.** Odstráňte upchaté nečistoty zo vstupného otvoru.



19.4 Čistenie vstupného otvoru v gumovej manžete

Pravidelne kontrolujte upchatie vstupného otvoru v gumovej manžete a vyčistite vstupný otvor.

1. Otvorte dvierka spotrebiča.

Poznámka: Nepoužívajte špicaté ani ostré predmety.

20 Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

VAROVANIE

Riziko zásahu elektrickým prúdom!

Neodborné opravy sú nebezpečné.

- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí sieťový prípojny kábel tohto spotrebiča, musí ho vymeniť výrobca alebo jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo ohrozeniam.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Displej zhasol a bliká II ▷	Režim šetrenia energie je aktívny. <ul style="list-style-type: none">▶ Stlačte II ▷ (štart/doplnenie).✓ Displej sa znova rozsvieti.
"E:30 / -80"	Výpustná rúra alebo odtoková hadica vody je upchatá. <ul style="list-style-type: none">▶ Vyčistite výpustnú rúru a odtokovú hadicu vody.
	Odpadová trubica alebo hadica na odtok vody je založená alebo zaseknutá. <ul style="list-style-type: none">▶ Uistite sa, že odtoková hadica a odtoková rúra nie sú zalomené alebo zaseknuté.
	Odtoková hadica vody je pripojená veľmi vysoko. <ul style="list-style-type: none">▶ Odtokovú hadicu vody namontujte v maximálnej výške 1 m.
	Nepovolené predĺženie namontované na hadici na odtok vody. <ul style="list-style-type: none">▶ Odstráňte nepovolené predĺženie na hadici na odtok vody. → "Pripojenie spotrebiča", Strana 14
	Vypúšťacie čerpadlo je upchaté. <ul style="list-style-type: none">▶ → "Čistenie vypúšťacieho čerpadla", Strana 44
	Veko čerpadla nie je správne zostavené. <ul style="list-style-type: none">▶ Veko čerpadla správne zostavte.
	Veko čerpadla nie je úplne zaskrutkované. <ul style="list-style-type: none">▶ Uistite sa, že veko čerpadla je zaskrutkované do spotrebiča až na doraz. Úchytka veka čerpadla musí byť vo zvislej polohe.
	Dávkovanie pracieho prostriedku je príliš vysoké.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
"E:30 / -80"	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Okamžité opatrenie: Zmiešajte jednu polievkovú lyžicu aviváže s 0,5 l vody a roztok nalejte do komory na manuálne dávkovanie (nie pri outdoorových, športových a páperových textiliach). ▶ Ked' je aktivované inteligentné dávkovanie, znížte základnú dávku → <i>Strana 37</i>. ▶ Ked' dávkujete manuálne, pri ďalšom praní s rovnakou náplňou znížte veľkosť dávky pracieho prostriedku.
"E:38 / -25 / -26"	<p>Vypúšťacie čerpadlo je upchaté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Cistenie bubna</i>", <i>Strana 42</i> ak sa chyba znova zobrazí, ▶ → "<i>Cistenie vypúšťacieho čerpadla</i>", <i>Strana 44</i>
"E:10 / -00 / -10 / -20"	<p>Vstupný otvor gumovej manžety je upchatý.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "<i>Cistenie vstupného otvoru v gumovej manžete</i>", <i>Strana 47</i> <p>Čerpadlo inteligentného dávkovacieho systému je zablokované.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Vypnite spotrebič. 2. Čerpadlovú jednotku vyčistite. → "<i>Cistenie zásuvky na práci prostriedky</i>", <i>Strana 42</i> 3. Zapnite spotrebič. 4. Ak sa indikácia po vyčistení čerpadlovej jednotky znova objaví, zavolajte zákaznícky servis. → "<i>Zákaznícky servis</i>", <i>Strana 61</i> <p>Poznámka: Do odstránenia poruchy môžete deaktivovať inteligentný dávkovací systém a dávkovanie robiť manuálne. → "<i>Tlačidlá</i>", <i>Strana 24</i></p>
"H:32"	<p>Kontrolný systém nevyváženosťi preruší odstredovanie z dôvodu nerovnomerného rozloženia bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nanovo rozložte bielizeň v bubne. <p>Poznámka: Vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredovaní lepšie rozloží.</p>
"E:30 / -10" a/alebo 	<p>Tlak vody je príliš nízky. Oprava nie je možná.</p>
	<p>Sitká v prívode vody sú upchaté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite sitká v prívode vody.
	<p>Prívod vody je zatvorený.</p>

Porucha	Príčina a riešenie problémov
"E:30 / -10" a/alebo 	<ul style="list-style-type: none">▶ Otvorte prívod vody. <p>Prívodná hadica vody je zlomená alebo zacviknutá.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Uistite sa, že prívodná hadica vody nie je zlomená alebo zacviknutá.
	<p>Systém na meranie hladiny vody je chybný.</p> <p>Poznámka: Pri chybovom hlásení spustí spotrebič odčerpávanie.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Najprv počkajte cca 5 minút, kým nebude odčerpávanie hotové.2. Pre resetovanie chybového hlásenia spotrebič vypnite.3. Spotrebič znova zapnite.4. Ak sa chybové hlásenie zobrazí znova, kontaktujte zákaznícky servis. → "Zákaznícky servis", Strana 61
	<p>Zásuvka na pracie prostriedky nie je úplne zasunutá.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zasuňte zásuvku na prací prostriedok, až symbol zhasne.
	<p>Čerpadlová jednotka nie je vložená.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Vložte čerpadlovú jednotku do zásuvky na prací prostriedok. → "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 422. Zasuňte zásuvku na prací prostriedok, až symbol zhasne.
	<p>Dávkovanie pracieho prostriedku je príliš vysoké.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Okamžité opatrenie: Zmiešajte jednu polievkovú lyžicu aviváže s 0,5 l vody a roztok nalejte do komory na manuálne dávkovanie (nie pri outdoorových, športových a páperových textíliach).▶ Keď je aktivované inteligentné dávkovanie, znížte základnú dávku → Strana 37.▶ Keď dávkujete manuálne, pri ďalšom praní s rovnakou náplňou znížte veľkosť dávky pracieho prostriedku.
"E:30/-20"	<p>Dávkovanie pracieho prostriedku je príliš vysoké.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Keď dávkujete manuálne, pri ďalšom praní s rovnakou náplňou znížte veľkosť dávky pracieho prostriedku.
	Je naplnená ďalšia voda.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
"E:30/-20"	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Počas prevádzky nelejte do spotrebiča žiadnu ďalšiu vodu.
Všetky ostatné kódy chyby.	<p>Magnetický ventil je chybný.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavolajte zákaznícky servis. → "Zákaznícky servis", Strana 61
Spotrebič nefunguje.	<p>Porucha funkcie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Spotrebič vypnite a znova zapnite. 2. Ak sa hlásenie objaví znova, odpojte spotrebič od prúdu aspoň na 30 sekúnd vytiahnutím zo zásuvky alebo vypnutím príslušnej poistky v poistkovej skrinke. ✓ Ak bola porucha jednorazová, hlásenie zmizne. 3. Ak sa hlásenie zobrazí znova, zavolajte zákaznícky servis. Počas telefonátu uveďte presné hlásenie chyby. <p>→ "Zákaznícky servis", Strana 61</p>
Program sa nespustí.	<p>Sieťová zástrčka prívodného vedenia nie je zasunutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Pripojte spotrebič do elektrickej siete.
	<p>Zareagovala poistka v poistkovej skrinke.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte poistku v poistkovej skriní.
	<p>Elektrické napájanie bolo prerušené.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či osvetlenie miestnosti alebo iné spotrebiče v miestnosti fungujú.
Dvierka nie sú zatvorené.	<p>II ▷ nebolo stlačené.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačte II ▷.
	<p>Dvierka nie sú zatvorené.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zavorte dverka.
	<p>Je aktivovaná detská poistka.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Deaktivujte detskú poistku. → "Deaktivovanie detskej poistky", Strana 35
	<p>hotovo za je aktivované.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Skontrolujte, či je hotovo za aktivované. → "Tlačidlá", Strana 25
	<p>Bielizeň je privretá v dvierkach.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstráňte privretú bielizeň.
	<p>Zásuvka na pracie prostriedky nie je úplne zasunutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Zasuňte zásuvku na prací prostriedok, až symbol zhasne.
	<p>Čerpadlo inteligentného dávkovacieho systému je zablokované.</p>

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Program sa nespustí.	<ol style="list-style-type: none">1. Vypnite spotrebič.2. Čerpadlovú jednotku vyčistite. → "Čistenie zásuvky na práci prostriedky", Strana 423. Zapnite spotrebič.4. Ak sa indikácia po vyčistení čerpadlovej jednotky znova objaví, zavolajte zákaznícky servis. → "Zákaznícky servis", Strana 61
	<p>Poznámka: Do odstránenia poruchy môžete deaktivovať inteligentný dávkovací systém a dávkovanie robiť manuálne. → "Tlačidlá", Strana 24</p>
Dvierka sa nedajú otvoriť.	<p>☒ je aktivované.</p> <ul style="list-style-type: none">► Pokračujte v programe zvolením odstredovanie alebo odčerpanie a stlačte II ▶. → "Pokračovanie programu pri Stop plákania", Strana 34
	<p>Teplota je príliš vysoká.</p> <ul style="list-style-type: none">► Počkajte, kým teplota neklesne.► Zrušenie programu. → "Zrušenie programu", Strana 34
	<p>Hladina vody je príliš vysoká.</p> <ul style="list-style-type: none">► Zvoľte vhodný program na odčerpanie. → "Programy", Strana 27
	<p>Výpadok elektrického prúdu.</p> <ul style="list-style-type: none">► Otvorte dvierka núdzovým odblokovaním. → "Núdzové odblokovanie", Strana 60
Neodčerpáva sa prací roztok.	<p>Výpustná rúra alebo odtoková hadica vody je upchatá.</p> <ul style="list-style-type: none">► Vyčistite výpustnú rúru a odtokovú hadicu vody.
	<p>Odpadová trubica alebo hadica na odtok vody je založená alebo zaseknutá.</p> <ul style="list-style-type: none">► Uistite sa, že odtoková hadica a odtoková rúra nie sú zalomené alebo zaseknuté.
	<p>Vypúšťacie čerpadlo je upchaté.</p> <ul style="list-style-type: none">► → "Čistenie vypúšťacieho čerpadla", Strana 44
	<p>☒ je aktivované.</p> <ul style="list-style-type: none">► Pokračujte v programe zvolením odstredovanie alebo odčerpanie a stlačte II ▶. → "Pokračovanie programu pri Stop plákania", Strana 34
	<p>Odtoková hadica vody je pripojená veľmi vysoko.</p>

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Neodčerpáva sa prací roztok.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Odtokovú hadicu vody namontujte v maximálnej výške 1 m.
	<p>Veko čerpadla nie je správne zostavené.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Veko čerpadla správne zostavte.
	<p>Dávkovanie pracieho prostriedku je príliš vysoké.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Okamžité opatrenie: Zmiešajte jednu polievkovú lyžicu aviváže s 0,5 l vody a roztok nalejte do komory na manuálne dávkovanie (nie pri outdoorových, športových a páperových textíliach). ▶ Keď je aktivované inteligentné dávkovanie, znížte základnú dávku → Strana 37. ▶ Keď dávkujete manuálne, pri ďalšom praní s rovnakou náplňou znížte veľkosť dávky pracieho prostriedku.
	<p>Nepovolené predĺženie namontované na hadici na odtok vody.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Odstráňte nepovolené predĺženie na hadici na odtok vody. → "Pripojenie spotrebiča", Strana 14
	<p>Veko čerpadla nie je úplne zaskrutkované.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uistite sa, že veko čerpadla je zaskrutkované do spotrebiča až na doraz. Úchytka veka čerpadla musí byť vo zvislej polohe.
Voda nepriteká. Nebol spláchnutý prací prostriedok.	<p>II ▷ nebolo stlačené.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Stlačte II ▷.
	<p>Sitká v prívode vody sú upchaté.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite sitká v prívode vody.
	<p>Prívod vody je zatvorený.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Otvorte prívod vody.
	<p>Prívodná hadica vody je zlomená alebo zacviknutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uistite sa, že prívodná hadica vody nie je zlomená alebo zacviknutá.
Opakováný nábeh odstredovania.	<p>Kontrolný systém nevyváženosť vyrovnáva nevyváženosť opakoványm rozložením bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie. <p>Poznámka: Pri plnení vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredovaní lepšie rozloží.</p>

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Počas prania sa zmení čas trvania programu.	<p>Priebeh programu sa elektronicky optimalizuje. Môže to viest' k zmene času trvania programu.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie.
	<p>Kontrolný systém nevyváženosť vyrovnáva nevyváženosť opakovým rozložením bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie.
	<p>Poznámka: Pri plnení vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredovani lepšie rozloží.</p>
	<p>Systém kontroly peny pri veľmi intenzívnom penení pridá plákanie.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie.
V bubne nevidieť vodu.	<p>Voda je pod viditeľnou oblasťou.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie.▶ Počas prevádzky nelejte do spotrebiča žiadnu ďalšiu vodu.
Bubon sa po spustení programu myká.	<p>Príčinou je interný test motora.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie.
Vibrácie a pohyb spotrebiča počas odstredovania.	<p>Spotrebič nie je správne vyrovnaný.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Vyrovanie spotrebiča", Strana 15
	<p>Nožičky spotrebiča nie sú zafixované.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Zafixujte nožičky spotrebiča.▶ → "Vyrovanie spotrebiča", Strana 15
	<p>Prepravné poistky nie sú odstrané.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Odstránenie prepravných poistiek", Strana 13.
Bubon sa otáča, voda nepriteká.	<p>Rozpoznávanie náplne je aktívne.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu, nie je potrebné žiadne opatrenie.
	<p>Poznámka: Rozpoznanie náplne môže trvať až 2 minúty.</p>
Silné penenie.	<p>Dávkovanie pracieho prostriedku je príliš vysoké.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Okamžité opatrenie: Zmiešajte jednu polievkovú lyžicu aviváže s 0,5 l vody a roztok nalejte do komory na manuálne dávkovanie (nie pri outdoorových, športových a páperových textíliach).▶ Ked' je aktivované inteligentné dávkovanie, znížte základnú dávku → Strana 37.▶ Ked' dávkujete manuálne, pri ďalšom praní s rovnakou náplňou znížte veľkosť dávky pracieho prostriedku.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
i-DOS 1 i-DOS 2 sa nedá aktivovať.	<p>Inteligentné dávkovanie nie je určené pre tento program.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nejde o chybu – nie je potrebné žiadne opatrenie. → "Spustenie programu s inteligentným dávkovacím systémom", Strana 35
Nie je dosiahnutý vysoký počet otáčok pri odstredovaní.	<p>Progres programu neumožňuje intelligentné dávkovanie.</p> <p>Oprava nie je možná.</p>
Nastavené sú nízke otáčky odstredovania.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Pri ďalšom praní nastavte vyššie otáčky odstredovania.
Poznámka: Vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredovaní lepšie rozloží.	<p>Systém riadenia nevyváženosťi vyrovnáva nevyváženosť znížením počtu otáčok pri odstredovaní.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nanovo rozložte bielizeň v bubne. <p>Poznámka: Vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredovaní lepšie rozloží.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spusťte program odstredovanie.
Program odstredovanie sa nespustí.	<p>Výpustná rúra alebo odtoková hadica vody je upchatá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite výpustnú rúru a odtokovú hadicu vody.
Odpadová trubica alebo hadica na odtok vody je založená alebo zaseknutá.	<p>Odpadová trubica alebo hadica na odtok vody je založená alebo zaseknutá.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Uistite sa, že odtoková hadica a odtoková rúra nie sú zalomené alebo zaseknuté.
Kontrolný systém nevyváženosťi preruší odstredovanie z dôvodu nerovnomerného rozloženia bielizne.	<p>Kontrolný systém nevyváženosťi preruší odstredovanie z dôvodu nerovnomerného rozloženia bielizne.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nanovo rozložte bielizeň v bubne. <p>Poznámka: Vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredovaní lepšie rozloží.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spusťte program odstredovanie.
Šumiaci, sípavý zvuk.	<p>Voda sa pod tlakom dostáva do zásuvky na prací prostriedok.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nejde o chybu – normálny prevádzkový zvuk.
Dlhšie bzučanie pred začatím prania alebo plákania s avivážou.	<p>Inteligentný dávkovací systém dávkuje prací prostriedok alebo aviváž.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nejde o chybu – normálny prevádzkový zvuk.
Krátkie bzučanie po zapnutí spotrebiča.	<p>Inteligentný dávkovací systém vykonáva test funkčnosti.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Nejde o chybu – normálny prevádzkový zvuk.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Hlasné zvuky počas odstredčovania.	<p>Spotrebič nie je správne vyrovnaný.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Vyrovnanie spotrebiča", Strana 15
Nožičky spotrebiča nie sú zafixované.	<ul style="list-style-type: none">▶ Zafixujte nožičky spotrebiča.→ "Vyrovnanie spotrebiča", Strana 15
Prepravné poistky nie sú odstránené.	<ul style="list-style-type: none">▶ → "Odstránenie prepravných poistiek", Strana 13.
Rapkanie, rachotenie v čerpadle.	<p>Do vypúšťacieho čerpadla sa dostalo cudzie teleso.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ → "Čistenie vypúšťacieho čerpadla", Strana 44
Chlípavý, rytmický zvuk nasávania.	<p>Vypúšťacie čerpadlo je aktívne, prací roztok sa odčerpáva.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Nejde o chybu – normálny prevádzkový zvuk.
Vznik záhybov, krčenie.	<p>Otáčky odstredčovania sú príliš vysoké.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pri ďalšom praní nastavte nižšie otáčky odstredčovania.
Náplň je príliš veľká.	<ul style="list-style-type: none">▶ Pri ďalšom praní zredukujte náplň.
Nastavený nesprávny program pre daný druh textílie.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vyberte program vhodný na daný druh textílií.
Výsledok odstredčovania nie je uspokojivý. Bielizeň je príliš mokrá/príliš vlhká.	<p>Nastavené sú nízke otáčky odstredčovania.</p> <ul style="list-style-type: none">▶ Pri ďalšom praní nastavte vyššie otáčky odstredčovania.▶ Spusťte program odstredčovanie.
Výpustná rúra alebo odtoková hadica vody je upchatá.	<ul style="list-style-type: none">▶ Vyčistite výpustnú rúru a odtokovú hadicu vody.
Odpadová trubica alebo hadica na odtok vody je zaloneňa alebo zaseknutá.	<ul style="list-style-type: none">▶ Uistite sa, že odtoková hadica a odtoková rúra nie sú zalomené alebo zaseknuté.
Kontrolný systém nevyváženosť preruší odstredčovanie z dôvodu nerovnomerného rozloženia bielizne.	<ul style="list-style-type: none">▶ Nanovo rozložte bielizeň v bubne.
Poznámka: Vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredčovaní lepšie rozloží.	<ul style="list-style-type: none">▶ Spusťte program odstredčovanie.
Systém riadenia nevyváženosť vyrovnáva nevyváženosť znížením počtu otáčok pri odstredčovaní.	<ul style="list-style-type: none">▶ Nanovo rozložte bielizeň v bubne.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Výsledok odstredčovania nie je uspokojivý. Bielizeň je príliš mokrá/príliš vlhká.	<p>Poznámka: Vložte podľa možnosti do bubna spoločne veľké a malé kusy bielizne. Bielizeň rôznej veľkosti sa pri odstredčovaní lepšie rozloží.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spusťte program odstredčovanie.
Zvyšky pracieho prostriedku na vlhkej bielizni.	<p>Pracie prostriedky môžu obsahovať vo vode nerozpustné látky, ktoré sa ukladajú na bielizni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Spusťte program plákanie.
Zvyšky pracieho prostriedku na suchej bielizni.	<p>Nevhodný prací prostriedok v dávkovacej nádržke inteligentného dávkovacieho systému.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte, či je použitý prací prostriedok vhodný. → "Pracie a ošetrovacie prostriedky", Strana 32 2. Vyprázdnite dávkovaciu nádržku. → "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 42 3. Vyčistite dávkovaciu nádržku. 4. Nanovo naplňte dávkovaciu nádržku. → "Naplnenie dávkovacieho zásobníka", Strana 36 <p>Základná dávka nie je správne nastavená.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ked' je aktivované inteligentné dávkovanie, znížte základnú dávku → Strana 37.
Nedostatočný čistiaci účinok.	<p>Pracie prostriedky môžu obsahovať vo vode nerozpustné látky, ktoré sa ukladajú na bielizni.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Bielizeň po vypraní a vysušení vykefujte. <p>Nevhodný prací prostriedok v dávkovacej nádržke inteligentného dávkovacieho systému.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Skontrolujte, či je použitý prací prostriedok vhodný. → "Pracie a ošetrovacie prostriedky", Strana 32 2. Vyprázdnite dávkovaciu nádržku. → "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 42 3. Vyčistite dávkovaciu nádržku. 4. Nanovo naplňte dávkovaciu nádržku. → "Naplnenie dávkovacieho zásobníka", Strana 36 <p>Základná dávka nie je správne nastavená.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ked' je aktivované inteligentné dávkovanie, znížte základnú dávku → Strana 37.
	Základné dávkované množstvo nie je prispôsobené.
	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Ked' je aktivované inteligentné dávkovanie, prisposobe základnú dávku → Strana 37.

Porucha	Príčina a riešenie problémov
Nedostatočný čistiaci účinok.	<p>Prací alebo ošetrovací prostriedok v dávkovacej nádržke inteligentného dávkovacieho systému je zhubstenný.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte, či je použitý prací prostriedok vhodný. → "Pracie a ošetrovacie prostriedky", Strana 322. Vyprázdnite dávkovaciu nádržku. → "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 423. Vyčistite dávkovaciu nádržku.4. Nanovo napľňte dávkovaciu nádržku. → "Naplnenie dávkovacieho zásobníka", Strana 36
Home Connect nefunguje správne.	<p>Nevhodný prací prostriedok v dávkovacej nádržke inteligentného dávkovacieho systému.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Skontrolujte, či je použitý prací prostriedok vhodný. → "Pracie a ošetrovacie prostriedky", Strana 322. Vyprázdnite dávkovaciu nádržku. → "Čistenie zásuvky na pracie prostriedky", Strana 423. Vyčistite dávkovaciu nádržku.4. Nanovo napľňte dávkovaciu nádržku. → "Naplnenie dávkovacieho zásobníka", Strana 36
Nie je spojenie s domácou sieťou.	<p>Sú možné rôzne príčiny.</p> <ul style="list-style-type: none">► Chodťte na www.home-connect.com.
Z prívodnej hadice vysteká voda.	<p>Wi-Fi je vypnuté.</p> <ul style="list-style-type: none">► Aktivovanie Wi-Fi na spotrebiči. → "Aktivovanie Wi-Fi na spotrebiči", Strana 39. <p>Wi-Fi je aktivované, ale spojenie s domácou sieťou sa nedá uskutočniť.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Uistite sa, že domáca sieť k dispozícii.2. Nanovo pripojte spotrebič k domácej sieti. → "Nastavenie Home Connect", Strana 38
Z odtokovej hadice vysteká voda.	<p>Prívodná hadica vody nie je správne/pevne pripojená.</p> <ol style="list-style-type: none">1. Správne pripojte prívodnú hadicu vody. → "Pripojenie prívodnej hadice vody", Strana 142. Utiahnite skrutkový spoj. <p>Odtoková hadica vody je poškodená.</p> <ul style="list-style-type: none">► Vymeňte poškodenú odtokovú hadicu vody.
	<p>Odtoková hadica vody nie je správne pripojená.</p> <ul style="list-style-type: none">► Správne pripojte odtokovú hadicu vody. → "Spôsoby pripojenia odtoku vody", Strana 14

Porucha	Príčina a riešenie problémov
V spotrebiči sa vytvára zápach.	<p>Vlhkosť a zvyšky pracích prostriedkov môžu podporovať vznik západu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ → "Čistenie bubna", Strana 42 ▶ Ked' spotrebič nepoužívate, nechajte dvierka a zásuvku na prací prostriedok otvorenú, aby mohla vyschnúť zvyšková voda.
Po skončení programu Iron Assist ☀ sa na textiliách vytvorili vlhké škvurny.	<p>Kvapky vody z bubna alebo dverok navlhčili textílie. Kvapky pochádzajú bud' z kondenzovanej pary alebo zo zvyškovej vlhkosti z predchádzajúceho pracacieho programu.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Textílie vyžehlite alebo vyveste, aby sa vysušili.
Pod dvierkami vytieká voda.	<p>Netesnosť v dôsledku znečistenia dverok alebo manžety.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Vyčistite dvierka a manžetu.

20.1 Núdzové odblokovanie

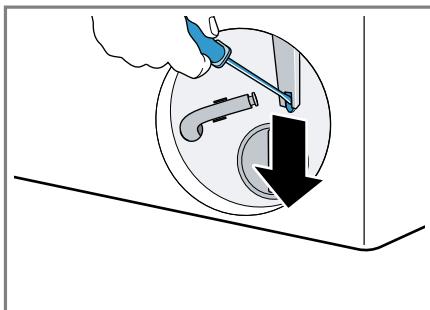
Odblokovanie dvierok

Požiadavka: Vypúšťacie čerpadlo je prázdne. → Strana 44

1. POZOR! Vytekajúca voda môže spôsobiť vecné škody.

- ▶ Neotvárajte dvierka, ak na skle vidieť vodu.

Pomocou náradia potiahnite núdzové odblokovanie smerom nadol a pustte ho.



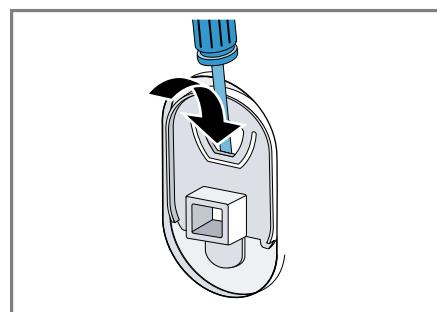
- ✓ Zámok dvierok je odblokovaný.
- 2. Vložte údržbovú klapku a zapadnúť ju zaistite.
- 3. Zatvorte údržbovú klapku.

5. Vypustite prací roztok.
→ "Čistenie vypúšťacieho čerpadla", Strana 44
6. Odmontujte hadice.
7. Vyprázdnite dávkovacie nádržky.

21.2 Vloženie prepravných poistiek

Spotrebič zaistite pred prepravou prepravnými poistkami, aby ste zabránili škodám pri preprave.

1. Pomocou skrutkovača odstráňte 4 krytky.



Krytky si odložte.

2. Vložte 4 prepravné poistky.
→ "Odstránenie prepravných poistiek", Strana 13

21.3 Opäťovné uvedenie spotrebiča do prevádzky

- ▶ Ďalšie informácie nájdete v
→ "Umiestnenie a pripojenie",
Strana 12 a
→ "Spustenie prania naprázdno",
Strana 20.

21 Preprava, skladovanie a likvidácia

21.1 Demontáž spotrebiča

1. Zatvorte vodovodný kohútik.
2. Vyprázdnite prívodnú hadicu vody.
3. Spotrebič uveďte do pohotovostného režimu (standby).
→ "Uveďte spotrebič do stavu pohotovostného režimu (standby)",
Strana 34
4. Vytiahnite sieťovú zástrčku.

21.4 Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znova využité cenné suroviny.

⚠ VAROVANIE

Riziko poškodenia zdravia!

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- ▶ Spotrebič nestavajte za dvere, ktoré blokujú alebo obmedzujú otvorenie dvierok spotrebiča.
 - ▶ V prípade spotrebičov, ktoré už doslúžili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.
1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
 2. Odrežte napájiací kábel.
 3. Spotrebič zlikvidujte ekologickým spôsobom.

O aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklование použitých zariadení.

22 Zákaznícky servis

Originálne náhradné súčiastky, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a splňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne nás zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

Poznámka: Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci záruky výrobcu.

Podrobne informácie o záručnej lehoti a záručných podmienkach vo vašej krajinie vám poskytne zákaznícky servis alebo predajca, prípadne ich nájdete na našom webe. Ked' kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.) vás spotrebiča. Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete v priloženom adresári zákazníckej služby alebo na našej webovej stránke.

22.1 Číslo výrobku (E-Nr.), výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.)

Číslo výrobku (E-Nr.), výrobné číslo (FD) a sériové číslo (Z-Nr.) nájdete na typovom štítku spotrebiča.

Výrobný štítok je umiestnený v závislosti od modelu:

- na vnútornnej strane dvierok.
- na vnútornnej strane klapky údržby.
- na zadnej strane spotrebiča.

Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznáčiť.

23 Hodnoty spotreby

Nasledujúce informácie sa uvádzajú podľa nariadenia EÚ o ekodizajne. Uvedené hodnoty pre iné programy ako **eco 40-60** sú iba smernými hodnotami a boli stanovené v nadváznosti na platnú normu EN60456. Automatická funkcia dávkovania bola na tento účel deaktivovaná.

Upozornenie k porovnávacej skúške: deaktivujte automatickú funkciu dávkowania, ibaže by táto funkcia bola predmetom testu.

Program	Množstvo náplne (kg)	Čas trvania programu (h:min) ¹	Spotreba energie (kWh/cyklus) ¹	Spotreba vody (l/cyklus) ¹	Maximálna teplota (°C) 5 min ¹	Počet otáčok od-stredo-vania (ot/min) ¹	Zvyšková vlhkosť (%) ¹
eco 40-60 ²	9,0	3:48	0,718	69,0	35	1257	53,00
eco 40-60 ²	4,5	2:50	0,316	47,0	26	1400	53,00
eco 40-60 ²	2,5	2:40	0,173	37,0	23	1400	53,00
bavlna 20 °C	9,0	3:21	0,450	93,0	24	1400	50,00
bavlna 40 °C	9,0	3:25	1,120	93,0	42	1400	50,00
bavlna 60 °C	9,0	3:25	1,950	93,0	64	1400	50,00
bavlna 40 °C + predpírka	9,0	3:55	1,200	101,0	42	1400	50,00
ľahko udržiavateľné 40 °C	4,0	2:30	0,750	58,0	44	1200	35,00
rýchly/mix 40 °C	4,0	1:05	0,660	43,0	42	1400	50,00
vlna 30 °C	2,0	0:41	0,210	41,0	23	800	30,00

¹ Skutočné hodnoty sa môžu lísiť od uvedených hodnôt v závislosti od tlaku vody, tvrdosti vody, prívodnej teploty vody, teploty v miestnosti, druhu, množstva a znečistenia bielizne, použitého pracieho prostriedku, kolísaní v elektrickej sieti a zvolených prídavných funkcií.

² Skúšobný program podľa nariadenia EÚ o ekodizajne a nariadenia EÚ o energetickom označovaní na testovanie so studenou vodou (15 °C).

24 Technické údaje

Výška spotrebiča 84,5 cm

Sírka spotrebiča 59,8 cm

Hĺbka spotrebiča 59,0 cm

Hĺbka spotrebiča 64,8 cm
pri zavretých dvierkach

Hĺbka spotrebiča pri otvorených dvierkach	109,0 cm
Hmotnosť	82,6 kg
Maximálne množstvo náplne	9,0 kg
Sieťové napätie	220-240 V, 50-60 Hz
Minimálna poistka inštalácie	10 A
Menovitý výkon	2300 W
Príkon	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pohotovostný stav (standby): 0,50 W ■ Nevypnutý stav: 0,50 W ■ Čas do nastavenia pohotovostného režimu pri zapojení v sieti (Wi-Fi): 5 min ■ Pohotovostný režim pri zapojení v sieti (Wi-Fi): 2,00 W
Tlak vody	<ul style="list-style-type: none"> ■ Minimálne: 100 kPa (1 bar) ■ Maximálne: 1 000 kPa (10 bar)
Dĺžka prívodnej hadice vody	150 cm
Dĺžka odtokovej hadice vody	150 cm
Dĺžka sieťového prívodného vedenia	160 cm

Tento produkt obsahuje svetelné zdroje triedy energetickej účinnosti F. Svetelné zdroje sú dostupné ako náhradný diel a vymieňať ho môže len na to vyškolený personál. Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Táto webová adresa odkazuje na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL. Postupujte podľa týchto pokynov na vyhľadanie modelu. Identifikácia modelu vyplýva zo znakov pred pomlčkou čísla výrobku (E-Nr.) na výrobnom štítku. Alternatívne nájdete identifikáciu modelu aj v prvom riadku energetickejho štítku EÚ.

24.1 Informácie k voľne dostupnému softvéru a open source softvéru

Tento produkt obsahuje softvérové komponenty, ktoré sú podľa autorských práv licencované ako voľne dostupné softvéry alebo open source softvéry.

Príslušné licenčné informácie sú uložené na domácom spotrebiči. Prístup k príslušným licenčným informáciám je možný aj prostredníctvom aplikácie Home Connect: „Profil -> Právne pokyny -> Licenčné informácie“.² Licenčné informácie si môžete stiahnuť na webovej stránke produktu. (Na webovej stránke produktu vyhľadávajte podľa modelu spotrebiča a ďalších dokumentov.) Inou možnosťou je, že o príslušné informácie požiadate na adresu ossrequest@bshg.com alebo BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Mnichov.

Na požiadanie dostanete k dispozícii zdrojový kód.

¹ Platí len pre krajiny v Európskom hospodárskom priestore

² V závislosti od vybavenia spotrebiča

sk Vyhlásenie o zhode

Svoju žiadosť pošlite na adresu oss-request@bshg.com alebo BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 Mnichov.

Predmet: „OSSREQUEST“

Poplatok za spracovanie vašej žiadosti vám vystavíme formou faktúry. Táto ponuka platí tri roky odo dňa nákupu, resp. minimálne po dobu, počas ktorej ponúkame podporu a náhradné diely na príslušný spotrebič.

nými požiadavkami, ako aj ostatnými príslušnými ustanoveniami smernice 2014/53/EU.

Podrobné RED vyhlásenie o zhode nájdete na internete na www.bosch-home.com na produktovej stránke vášho spotrebiča medzi doplnkovými dokumentmi.



Pásmo 2,4 GHz (2 400 – 2 483,5 MHz): max. 100 mW

Pásmo 5 GHz (5150 – 5350 MHz + 5470 – 5725 MHz): max. 150 mW

25 Vyhlásenie o zhode

Týmto BSH Hausgeräte GmbH vyhlasuje, že spotrebič s funkčnosťou Home Connect je v zhode so základ-

I	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

5 GHz WLAN (Wi-Fi): len na použitie vo vnútorných priestoroch.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

5 GHz WLAN (Wi-Fi): len na použitie vo vnútorných priestoroch.









Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- Expert tips & tricks for your appliance
- Warranty extension options
- Discounts for accessories & spare-parts
- Digital manual and all appliance data at hand
- Easy access to Bosch Home Appliances Service

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001809117 (030303)

sk